

# rotork®

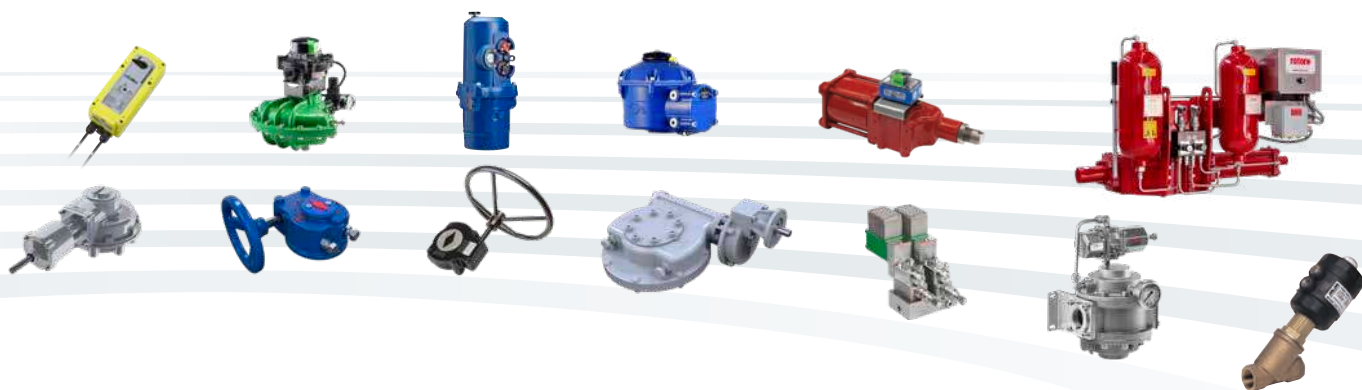
Keeping the World Flowing  
for Future Generations

## Produits et services du groupe



Solutions innovantes de contrôle de fluides et de gestion d'actifs

## Fiabilité dans les applications de contrôle de fluide difficiles



### › Un fonctionnement fiable quand cela compte

Une fiabilité garantie pour les applications et les environnements difficiles.

Qu'ils soient utilisés rarement ou continuellement, les produits Rotork fonctionneront toujours de façon fiable et efficace.

### › Une production mondiale axée sur la qualité

Nous offrons des produits conçus grâce à plus de 60 ans de connaissances dans l'industrie et les applications.

Nos activités de recherche et développement garantissent la création de produits de pointe pour de nombreuses applications et industries.

### › Un service axé sur le client et une assistance mondiale

Rotork relève les défis de ses clients et développe de nouvelles solutions adaptées à leurs besoins.

Nous offrons un service et une assistance spécialisés, de la demande d'informations initiale à l'installation du produit en passant par le service après-vente à long terme.

### › Faibles coûts d'exploitation

La fiabilité à long terme permet de prolonger la durée de service d'un produit.

Rotork vous aide à réduire vos coûts d'exploitation à long terme et à augmenter le rendement de votre processus industriel et de votre usine.

## Produits et services du groupe

Section	Page	Section	Page
Introduction	4	Systèmes de commande réseau	18
Marchés mondiaux	6	Réducteurs et accessoires	22
Pétrole & Gaz	6	Actionneurs pneumatiques, hydrauliques et systèmes de commande	34
Eau & Énergie	7	Instrumentation et contrôle	42
Industrie chimique	7	Services sur site	48
Motorisations électriques et systèmes de commande	8	Gestion à vie de vos équipements	50



### » Une gamme complète de produits adaptés à un grand nombre d'industries

Les produits Rotork offrent une efficacité accrue, une sécurité garantie et une protection de l'environnement dans les secteurs de l'énergie, du pétrole et du gaz, de l'eau potable et des eaux usées, dans les industries marine, minière, papetière, alimentaire, HVAC, pharmaceutique et chimique.

### » Présence mondiale, service local

Nous sommes une entreprise mondiale avec une assistance locale.

Nos sites de production, centres de service et bureaux de vente à travers le monde offrent un service client sans égal, une livraison rapide et une assistance continue et accessible.

### » Leaders sur le marché et innovateurs techniques

Nous sommes le leader reconnu du contrôle de fluide depuis plus de 60 ans.

Nos clients font confiance aux solutions innovantes de Rotork pour gérer en toute sécurité la circulation de leurs liquides, gaz et poudres.

### » La responsabilité sociale de l'entreprise est au coeur de nos activités

Nous sommes socialement, éthiquement et écologiquement responsables et nous nous engageons à intégrer la responsabilité sociale de l'entreprise dans tous nos processus et méthodes de travail.



Rotork est un leader mondial dans le domaine du contrôle de fluides et de l'instrumentation pour les secteurs du pétrole et du gaz, de l'eau et des eaux usées, de l'énergie, de la chimie et des processus et applications industrielles. Nous aidons nos clients dans le monde entier à augmenter leur efficacité opérationnelle, à réduire leurs impacts sur l'environnement, à améliorer la qualité de leurs produits et à offrir un environnement de travail plus sûr.

Notre portefeuille complet de produits et notre capacité mondiale de service, avec plus de 60 ans de connaissances dans l'industrie, impliquent que nos clients peuvent compter sur nous pour comprendre leurs problèmes et leur fournir des solutions fiables et économiques.

Les activités de recherche et de développement innovantes de Rotork garantissent que des produits de pointe sont disponibles pour chaque application. Nous relevons les défis de nos clients et développons de nouvelles solutions pour créer des opérations réussies et fiables.

Rotork a mis en place un certain nombre de politiques pour réduire notre impact sur l'environnement, en mettant l'accent sur la réduction de la consommation d'énergie et la gestion des émissions dans l'environnement.

Nous nous engageons à prévenir la pollution et à respecter les exigences légales et réglementaires. Nous réduisons notre impact environnemental en ciblant des domaines clés tels que la consommation d'énergie, la consommation d'eau et les déchets.



### **Connaissances**

Depuis 1957, Rotork intervient sur les marchés mondiaux, offrant des solutions de contrôle de fluides intelligentes pour une large gamme d'industries et d'applications.

### **Qualité**

Les produits Rotork sont conçus et fabriqués avec des composants de qualité et des interfaces utilisateurs claires pour un fonctionnement rapide et sûr sur le terrain.

### **Fiabilité**

Le développement des produits Rotork et les tests rigoureux garantissent des performances durables et une fiabilité continue.

### **Innovation**

Grâce à une culture axée sur l'amélioration continue, nous nous assurons que nos produits restent à la pointe pour chaque application, en fournissant des solutions rentables et respectueuses de l'environnement.

### **Assistance**

Notre réseau mondial de centres de service et de techniciens locaux est sans égal sur le marché du contrôle de fluides.

Chez Rotork, nous créons des solutions et des produits innovants, fiables et leaders sur le marché pour le secteur du contrôle de fluides.



Notre base de connaissances en ingénierie et en application, acquise sur 60 ans, nous permet de fournir des solutions innovantes et fiables pour toutes les applications de contrôle de fluides.

Nous travaillons dans le monde entier, au service d'un large éventail de marchés et d'applications critiques.

Notre expérience du contrôle de fluides est inégalée.

### Pétrole & Gaz

Nous comprenons les défis des industries pétrolière et gazière. Nos solutions et produits innovants aident nos clients à répondre aux exigences économiques et politiques relatives à la production sûre d'énergie propre. Notre large gamme de produits, améliorés et perfectionnés grâce à des années de recherche et de développement, fait que nous sommes parfaitement capables de vous aider dans toutes les étapes de production ; en amont, au milieu et en aval.

Grâce à notre vaste expérience, nous possédons les connaissances nécessaires pour vous offrir les meilleurs produits d'actionnement possibles. Nous concevons et produisons les actionneurs, les motorisations, l'instrumentation et les équipements de contrôle de fluides associés qui sont utilisés dans les parties les plus essentielles des industries pétrolière et gazière. Dans tous les cas, nos produits offrent un degré élevé de durabilité, de contrôle et de sécurité. Des plateformes de production offshore aux têtes de puits, des pipelines aux installations de stockage, du raffinage à la distillation, nous sommes les experts en actionnement dans les industries pétrolière et gazière sur lesquels vous pouvez compter.

*Ci-dessus: Le gaz est l'une des méthodes de chauffage et de cuisson les plus écoénergétiques*

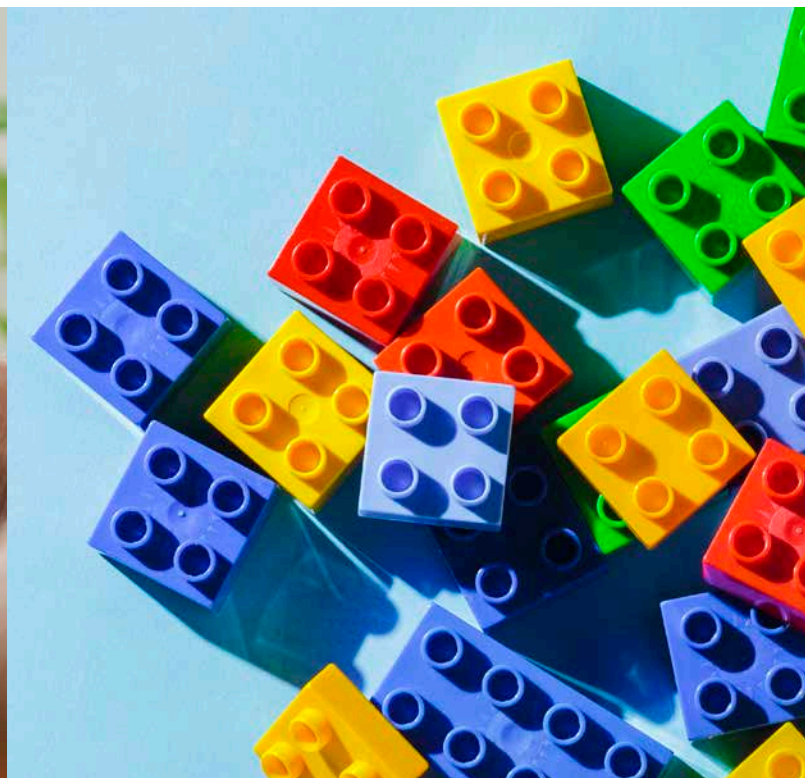


## Eau & Énergie

Les produits Rotork contrôlent des milliers de vannes dans l'industrie de l'eau et des eaux usées. Nos produits de contrôle de fluides sont utilisés dans le traitement de l'eau potable, notamment la filtration, la désalinisation et la distribution. Nous intervenons dans le contrôle du niveau des barrages, des réservoirs et des systèmes d'irrigation. Rotork contribue à la protection de l'environnement en contrôlant les stations d'épuration, en améliorant le traitement des effluents et en garantissant une évacuation propre et sûre des usines de traitement des eaux usées. Rotork est impliquée dans chacune des étapes de traitement des eaux usées, notamment la production d'énergie verte à partir des processus aérobies et anaérobies jusqu'au traitement des boues.

Partout dans le monde où sont générées des sources d'énergie telles que le charbon, le gaz naturel, le nucléaire, le solaire, la biomasse ou la géothermie, vous trouverez les produits de contrôle de fluides de Rotork. Nous contribuons à relever les défis de la production d'énergie et avons une compréhension approfondie des demandes et des exigences auxquelles sont confrontés les exploitants d'usines, notamment les diverses applications telles que les parcs éoliens sur terre et en mer et les centrales thermiques conventionnelles. Nous sommes spécialisés dans la conception et la fabrication d'actionneurs, de motorisations et d'équipements connexes pour chaque partie de l'industrie énergétique. Nos produits peuvent résister à des environnements difficiles et à des défis particuliers tels que les températures extrêmes, les vibrations et la poussière.

*Ci-dessus: Chaque fois que vous ouvrez un robinet, l'eau qui en sort a été nettoyée, traitée, transférée et distribuée via plusieurs systèmes de contrôle de fluides avant d'arriver dans votre verre*



## Industrie chimique

Nous avons acquis une excellente réputation en matière d'innovation avec des résultats probants dans des applications complexes. Nos produits offrent des niveaux exigeants de durabilité, de fiabilité et de sécurité requis par nos clients. Et nos connaissances spécifiques en matière d'isolement, de contrôle et de régulation du débit des liquides et des gaz constituent un élément essentiel du fonctionnement et de la protection des équipements et des machines dans un large éventail de marchés. Nous pouvons personnaliser les solutions que nous proposons, en fonction de l'industrie et de l'application ou des exigences du client.

Que vous soyez un producteur de produits chimiques utilisés comme lubrifiants, adhésifs ou de batteries et piles à combustible; une société minière; un fabricant de matériaux en fer, en acier et en aluminium; un producteur de papier, de verre ou de ciment; ou un acteur de l'industrie manufacturière au sens large, Rotork peut vous aider à atteindre vos objectifs.

Présents dans ce large éventail d'industries qui convertissent des matières premières clés telles que les hydrocarbures, les minéraux et les gaz en produits manufacturés, ainsi que leur transport et leur stockage en toute sécurité, les produits Rotork offrent qualité et haute performance dans toutes les applications.

*Ci-dessus: Le recyclage du plastique repose sur des équipements de contrôle de précision pour produire des plastiques réutilisables propres*

## Motorisations électriques et systèmes de commande

Les motorisations électriques Rotork sont conçues et fabriquées dans des lieux stratégiques tels que le Royaume-Uni, les États-Unis, l'Allemagne, l'Espagne, la Chine, la Malaisie et l'Inde, afin de garantir une couverture mondiale complète à tous vos besoins.

Rotork offre des produits à la fine pointe de la technologie destinés à l'industrie des vannes:

- Motorisations de vannes intelligentes – Multitours et quart de tour
- Motorisations pour vannes de contrôle – Quart de tour / rotatives et linéaires
- Produits spécialisés pour les applications HVAC, les centrales électriques et les pompes doseuses
- Motorisations antidéflagrantes, capteurs, commutateurs et commandes
- Systèmes de commande réseau

### Recherche et développement

Rotork est constamment à la recherche de nouvelles technologies et développe des produits innovants et à la pointe de l'industrie.

Nous possédons des centres de recherche et de développement à travers le monde qui travaillent tous ensemble afin de produire les meilleurs produits d'automatisation de vannes disponibles sur le marché aujourd'hui.

### Fiabilité et assurance qualité

Rotork est une entreprise guidée par la qualité qui s'engage à offrir à ses clients des produits robustes et fiables qui répondront à leurs attentes ou les dépasseront.

Nous disposons d'équipements d'essai dans tous nos sites de production pour que chaque produit soit testé et certifié avant d'être livré aux clients. Nos produits sont fabriqués conformément aux normes de qualité les plus strictes au monde.

Tous les produits Rotork sont conçus et fabriqués conformément à la norme ISO 9001, atteignant ainsi les plus hauts niveaux de performances et de fiabilité.

### Service client – L'atout Rotork

Rotork offre des services incomparables de classe mondiale et une assistance locale, où que vous soyez dans le monde.

Nous sommes fiers d'être reconnus comme un leader dans le domaine de l'automatisation pour les applications critiques et exigeantes.

Une fiabilité inégalée et un fonctionnement sûr dans les environnements les plus difficiles.





### IQ Gamme



#### Motorisations électriques multitours et quart de tour IQ pour environnements difficiles

##### Fiabilité inégalée

- Suivi continu de la position, en tout temps, même sans alimentation
- L'interface graphique, l'indication à distance et l'enregistreur de données sont maintenus et accessibles en cas de perte de l'alimentation
- Durée de vie prolongée, montage dans n'importe quelle position, lubrification par bain d'huile
- Protection contre la pénétration d'eau, indépendante de l'étanchéité du couvercle du bornier ou des presse-étoupes – Double étanchéité IP66/68, 20 m pendant 10 jours
- Protection intégrée avec l'utilisation de capteurs de couple et de position indépendants
- Commande manuelle (volant) fiable, indépendante du moteur et disponible en tout temps
- Motorisations antidéflagrantes et certifiées pour les applications de sécurité (SIL2/3)
- Paliers de la douille d'entraînement étanches à vie – aucun entretien requis
- Connexions mâle-femelle intégrées disponibles
- Indicateur de position mécanique disponible

##### Mise en service et configuration simples et sûres

- Mise en service et configuration rapides et sûres même sans alimentation
- Réglage non intrusif dans toutes les conditions environnementales - aucun retrait de couvercle requis - à l'aide de la télécommande Rotork Bluetooth® Pro à sécurité intrinsèque
- Installation et maintenance de la vanne simplifiées grâce à l'utilisation de bases d'effort amovibles
- Configuration automatique pour les versions quart de tour
- Écran rétroéclairé multilingue

##### Gestion des équipements et maintenance préventive

- Informations sur les performances de la vanne et de la motorisation accessibles en temps réel et visibles à l'écran
- Téléchargement sûr et sécurisé des données via la télécommande non intrusive Bluetooth® de Rotork
- Options de contrôle et d'indication évolutives et configurables via la télécommande
- Compatibilité avec le système de contrôle et de surveillance numérique Pakscan et tous les principaux réseaux de bus de terrain

##### Données de performances de la gamme IQ

- Multitours à entraînement direct: 10 à 3000 Nm (7 à 2200 lbf.ft)
- Multitours avec réducteur IS ou IB: jusqu'à 44 000 Nm (32 452 lbf.ft)
- Quart de tour à entraînement direct: 50 à 3000 Nm (37 à 2200 lbf.ft)
- Quart de tour avec réducteur IW: jusqu'à 826 888 Nm (609 881 lbf.ft)
- Poussée linéaire avec sortie linéaire: jusqu'à 112 kN (25 177 lbf)

##### Options d'alimentation

- Monophasée, triphasée ou courant continu

Voir le document [PUB002-038](#) pour plus d'informations.

### RHS



#### Système de commande déportée

Le système de commande déportée permet d'interroger et de dupliquer le fonctionnement et la configuration des motorisations de dernière génération. Il est utilisé lorsque la motorisation se trouve dans un endroit dangereux ou inaccessible.

- Installation via un câble de données standard, jusqu'à 100 mètres (328 ft) de distance de la motorisation
- Duplication complète de la configuration, des commandes, du contrôle et des données téléchargeables de la motorisation
- Alimentation via la motorisation connectée, sans besoin de source d'alimentation additionnelle

Voir le document [PUB002-056](#) pour plus d'informations.

## Motorisations électriques linéaires & multitours non intrusives et intelligentes



### IQ triphasée

Motorisations électriques triphasées IQ conçues pour assurer des fonctions d'isolement, de régulation ou d'impulsion (S2 & S3/ Classes A & B), jusqu'à 60 démarrages par heure.

Couples de sortie directs de 10 à 3000 Nm (7 à 2200 lbf.ft). Avec l'ajout d'un second étage de réduction, couple de sortie maximal de 44 000 Nm (32 452 lbf.ft) pour la version multitours et 826 888 Nm (609 881 lbf.ft) pour la version quart de tour.



### IQS monophasée

Les motorisations IQS sont des versions monophasées des motorisations IQ.

Couples directs de 10 à 450 Nm (7 à 332 lbf.ft). Avec l'ajout d'un second étage de réduction, couple de sortie maximal de 9700 Nm (7154 lbf.ft) pour la version multitours et 208 000 Nm (153 412 lbf.ft) pour la version quart de tour.



### IQD courant continu

Version à courant continu des motorisations IQ. Tensions disponibles: 24, 48 et 110 VCC.

Couples de sortie directs de 11 à 305 Nm (8 à 225 lbf.ft). Avec l'ajout d'un second étage de réduction, couple de sortie maximal de 1500 Nm (1106 lbf.ft) pour la version multitours et 132 000 Nm (97 358 lbf.ft) pour la version quart de tour.



### IQM/IQML régulation

La motorisation électrique triphasée IQ de régulation est équipée d'un démarreur inverseur statique à la place des contacteurs électromécaniques, et de circuits de commande à distance à réponse rapide. Le démarreur statique comprend un « frein » moteur électronique.

L'IQM est en mesure de réaliser jusqu'à 1200 démarrages par heure (S4/Classe C). Couples de sortie directs de 10 à 544 Nm (7 à 400 lbf.ft). Avec l'ajout d'un second étage de réduction, couple de sortie maximal de 3600 Nm (2655 lbf.ft) pour la version multitours et 77 000 Nm (56 790 lbf.ft) pour la version quart de tour.

L'IQML dispose d'un mécanisme d'entraînement linéaire qui fournit une poussée maximale de 43 kN (9667 lbf).



### IQH haute vitesse

Les motorisations électriques triphasées IQH offrent un fonctionnement rapide, avec une pression positive et sans réversibilité. Les vitesses de sortie élevées et le fonctionnement généralement irréversible permettent le verrouillage automatique de la motorisation.

Vitesse maximale de 259 rpm et couples entre 75 et 397 Nm (55 à 293 lbf.ft).

### Conceptions spéciales

Si vous avez besoin d'une motorisation IQ ou IQT pour une application qui n'est pas couverte par notre gamme standard, nous serons heureux de discuter avec vous de solutions personnalisées.

## Motorisations électriques linéaires et quart de tour intelligentes et non intrusives



### IQT

Les motorisations électriques quart de tour IQT, monophasées, triphasées et courant continu, sont conçues pour assurer des fonctions d'isolement et de régulation (S2 & S3 / Classes A & B), jusqu'à 1200 démarrages par heure.

Couples directs de sortie de 50 à 3000 Nm (37 à 2214 lbf.ft)



### IQTM régulation

Les motorisations électriques IQTM monophasées, triphasées et courant continu sont des versions de régulation des motorisations IQT conçues pour assurer des fonctions de régulation, jusqu'à 1800 démarrages par heure (S4/Classe C). Elles sont équipées de circuits de commande à distance à réponse rapide pour un contrôle rapide.

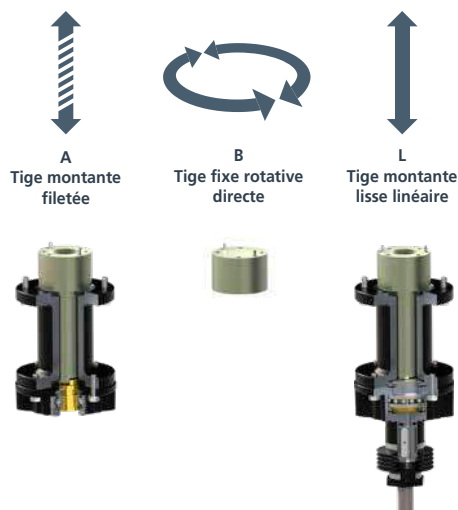
Couples de 50 à 3000 Nm (37 à 2214 lbf.ft).



### Batterie de secours IQT

La batterie de secours IQT permet aux motorisations IQT, IQTM et IQTF de se placer dans une position de sécurité en cas de perte de l'alimentation principale. La batterie interne lithium-ion est chargée via l'alimentation principale de la motorisation pour garantir que l'action en cas de perte d'alimentation est toujours disponible. Les motorisations peuvent être configurées pour se déplacer automatiquement vers une position prédéfinie ou pour rester disponibles pour le contrôle pendant la perte d'alimentation.

Note : Non disponible avec l'IQT3000



### IQTF multitours de régulation

Les motorisations électriques de régulation IQTF, monophasées, triphasées et courant continu, sont des motorisations multitours, à sortie montante, linéaire et rotative directe. Elles comprennent des entrées de commande spéciales à commutation rapide pour une commande câblée. Cycle de régulation: jusqu'à 1800 démarrages par heure (S4/Classe C). Pour obtenir toutes les informations sur l'IQTF, veuillez vous référer au document [PUB002-006](#).

A = Couples de 20 à 250 Nm (14,8 à 184,5 lbf.ft)

B = Couples de 20 à 3000 Nm (14,8 à 2214 lbf.ft)

L = Poussées de 7,5 à 75,8 kN (1693 à 17 036 lbf)

Les sorties de commande sont conformes aux normes relatives aux interfaces des motorisations EN ISO 5210 pour la version multitours et BS EN 15714-2 pour la version linéaire.

### CK Gamme



#### Motorisations électriques modulaires CK

La gamme de motorisations CK est adaptée aux vannes situées dans des zones non dangereuses. La gamme de produits modulaires permet un certain nombre de configurations de commande pour répondre aux besoins de votre application.

- Multitours: couple de sortie maximal de 10 800 Nm (8000 lbf.ft)
- Quart de tour: couple de sortie maximal de 205 600 Nm (151 600 lbf.ft)
- Conception modulaire offrant une solution clé en main pour les pièces de rechange et les mises à jour
- Connexion électrique mâle/femelle pour un câblage simplifié
- Indication continue de la position de la vanne même en cas de coupure de courant
- Configuration non intrusive du module intelligent CKc – Centronik via infrarouge ou Bluetooth (optionnel)
- Arbre de sortie creux pour les vannes à tige montante
- Option de base amovible
- Commande manuelle par volant fiable, entièrement indépendante du moteur d'entraînement
- Étanchéité IP68 (8 m / 96 h) standard pour une protection environnementale accrue



#### Motorisations CK & CKr

Motorisations composées d'un moteur électrique, d'un engrenage d'entraînement, d'un volant indépendant, d'un contrôle et d'une indication des limites de couple et de position, avec correction du câblage mâle-femelle. La gamme CK est la solution idéale pour les utilisateurs disposant de centres de commande moteur centralisés ou pour les applications présentant des températures élevées et des vibrations prolongées.

#### Motorisations CKa & CKra

Les motorisations CKa incluent le module de commande Atronik. Le module Atronik est équipé d'un démarreur moteur fiable et de commandes intégrées simples pour répondre aux spécifications de votre site. L'indication des statuts et la configuration du commutateur DIP assurent une mise en service et une installation rapides sur le site.

#### Motorisations CKc & CKrc

L'ajout du module Centronik à la motorisation CK permet un contrôle intelligent, intégré, pour une utilisation avec tous les systèmes de commande de terrain. Il permet l'utilisation de commandes et d'indications câblées, analogiques ou par bus de terrain, offrant une mise en service rentable avec des systèmes de commande centralisés. Les motorisations Centronik permettent au fabricant de vannes de tester l'équipement avec l'alimentation électrique uniquement, en utilisant les commandes locales sans câblage supplémentaire ni commande moteur. La configuration non intrusive, protégée par mot de passe, peut être effectuée à l'aide du sélecteur d'ouverture/fermeture ou de la télécommande Rotork optionnelle, via l'interface infrarouge ou l'interface Bluetooth optionnelle. L'affichage Centronik fournit des indications de position, des statuts et des alarmes de fonctionnement ainsi que des écrans de configuration dotés de menus simples.

Voir le document [PUB111-001](#) pour plus d'informations.

## Motorisations de régulation précises

### CMA Gamme



CML 1500/3000 (Linéaire)



CML (Linéaire)



CMQ (Quart de tour)



CMR (Multitours)

#### Motorisations linéaires, quart de tour et multitours

La gamme CMA de Rotork propose plusieurs tailles de motorisations adaptées à presque toutes les vannes de contrôle linéaires, quart de tour et multitours et aux applications requérant un contrôle de la position précis et une modulation continue. Motorisations adaptées aux applications exigeantes telles que les vannes de contrôle et les pompes doseuses.

- Alimentation monophasée ou CC
- Régulation continue S9 (IEC 60034), Classe D (EN15714-2)
- Commandes locales optionnelles incluant un affichage de la position
- Bloc d'alimentation de secours optionnel incluant des commandes locales et un affichage de la position
- Transmission lubrifiée à vie, aucun entretien

- Entrée ESD configurable en option pour fin de course ou immobilité en cas d'arrêt d'urgence
- Précision et répétabilité du contrôle de position
- Signal de retour alimenté par boucle 4-20 mA
- Linéaire: poussée maximale au niveau du siège de 20 kN (4500 lbf)
- Quart de tour: couple maximal au niveau du siège de 124 Nm (1100 lbf.in)
- Multitours: couple nominal jusqu'à 28 Nm (250 lbf.in)

Voir le document [PUB094-001](#) pour plus d'informations.

### CVA Gamme



CVL (Linéaire)



CVQ (Quart de tour)



CVL-5000 (Linéaire)

#### Motorisations linéaires et quart de tour de régulation

- Technologie alternative compacte et viable lorsqu'un air de qualité dans les zones dangereuses n'est pas disponible
- Très faible consommation d'énergie, motorisations adaptées aux applications à énergie solaire
- Alimentation monophasée et courant continu
- Régulation continue sans restriction S9 (IEC 60034), Classe D (EN15714-2)
- Précision, répétabilité, résolution et résistance inégales
- Motorisations parfaites pour les applications exigeantes, notamment les vannes de contrôle et les pompes doseuses
- Enregistrement complet des données
- Option de position de sécurité programmable
- Commande analogique, numérique et réseau

- *Pakscan*<sup>TM</sup>, HART<sup>®</sup>, Profibus<sup>®</sup>, Foundation Fieldbus<sup>®</sup> et Modbus<sup>®</sup> disponibles
- Commande câblée optionnelle
- Étanchéité IP68, NEMA 4 & 6 et carter antidéflagrant
- Entrées/sorties à sécurité intrinsèque
- Réglages/étalonnages non intrusifs via la technologie sans fil Bluetooth
- Commande manuelle optionnelle
- CVL linéaire: poussées de 890 à 22 241 N (200 à 5000 lbf)
- CVQ quart de tour: couples de 54,2 à 271 Nm (480 à 2400 lbf.in)

Voir le document [PUB042-001](#) pour plus d'informations.

## ExMax+Lin/ ExRun

Gamme



### Motorisations linéaires antidéflagrantes

Les motorisations électriques linéaires ExMax+Lin et ExRun sont conçues pour une utilisation dans des zones explosives, en présence de tous types de gaz, brouillard, vapeurs et poussières. ExMax+Lin avec ressort de rappel (fonction de sécurité).

- Poussées de 500 à 10 000 N (112 à 2248 lbf)
- Certifications: ATEX, IECEx, CSA, Inmetro, Kosha, EAC, entre autres
- Configuration avec ressort de rappel optionnelle (3, 10 ou 20 secondes)
- Modes de commande: marche-arrêt, 3 positions, régulation (0-10 VCC, 4 à 20 mA), selon le type
- Alimentation monophasée et CC
- Étanchéité à l'eau et à la poussière IP66
- Option de carter en acier inoxydable pour l'ExMax
- Températures de fonctionnement: -40 à +50 °C (-40 à +122 °F)
- Options supplémentaires: Commutateur auxiliaire antidéflagrant Ex-d avec 2 contacts réglables (2 options de montage disponibles), boîtier de raccordement antidéflagrant Ex-e, commande manuelle.

Voir le document [PUB113-001](#) pour plus d'informations.



## ExCos/ ExBin

Gamme



### Capteurs et commutateurs antidéflagrants HVAC

Les capteurs analogiques ExCos et les commutateurs binaires ExBin sont conçus pour une utilisation directe dans des zones dangereuses. Aucun module additionnel n'est requis, ni aucun câblage à sécurité intrinsèque. Tous les paramètres sont réglables sur le site sans besoin d'outils ou d'appareils de mesure supplémentaires. Des capteurs et des commutateurs de pression, de pression différentielle, de température et d'humidité sont disponibles. Conception antidéflagrante pour tous les types de gaz, brouillard, vapeurs et poussières.

- Températures de fonctionnement de -20 à +50 °C (-4 à +122 °F)
- Mesure de la pression de 0 à +/- 7500 Pa
- Mesure de la température de -40 à +125 °C (-40 à +257 °F)
- Mesure de l'humidité de 0 à 100% rH
- Alimentation CC
- Option de carter en acier inoxydable
- Certifications: ATEX, IECEx, CSA, Inmetro, Kosha, EAC, entre autres
- Étanchéité à l'eau et à la poussière IP66, boîte de dérivation intégrée

Voir le document [PUB113-001](#) pour plus d'informations.

## ExReg

Gamme



### Systèmes de contrôle antidéflagrants HVAC

Le système de contrôle ExReg a été conçu pour une utilisation dans des zones explosives, en présence de tous types de gaz, brouillard, vapeurs et poussières. En combinaison avec les motorisations Ex-Max, l'ensemble forme un système de contrôle en boucle fermée pour un contrôle du débit (débit variable, débit constant), de la pression, de la température et de l'humidité.

- Températures de fonctionnement de -20 à +50 °C (-4 à +122 °F)
- Mesure de la pression différentielle de 0 Pa à 300 Pa
- Mesure de la température de -40 à +125 °C (-40 à +257 °F)
- Mesure de l'humidité de 0 à 100% rH
- Alimentation monophasée et CC
- Option de carter en acier inoxydable
- Certifications: ATEX, IECEx, CSA, entre autres
- Étanchéité à l'eau et à la poussière IP66, boîte de dérivation intégrée
- Boucle PID intégrale
- Paramètres prédéfinis pour les tâches de contrôle les plus communes
- Configurable sur le site dans une zone dangereuse

Voir le document [PUB113-001](#) pour plus d'informations.

## SM-6000

Gamme



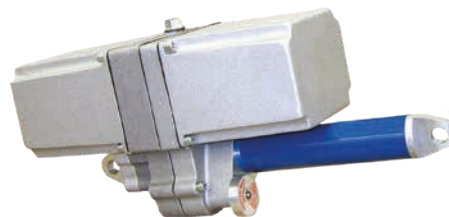
### Motorisations industrielles rotatives

- Rotation jusqu'à 313°
- Couple maximal de 35 256 Nm (26 000 lbf.ft)
- Double étanchéité – Joints toriques
- Régulation continue sans restriction
- HART®, Profibus® et Foundation Fieldbus® disponibles
- Températures de -40 à +85 °C (-40 à +185 °F)
- Limiteur de couple automatique
- Système de verrouillage automatique pour maintenir la dernière position et éviter la réversibilité
- Commande manuelle standard

Voir le document [PUB052-001](#) pour plus d'informations.

## LA-2000

Série



### Motorisations industrielles linéaires

- Longueur de la course de 6" à 30" (152 à 762 mm)
- Poussée maximale de 27 335 N (6150 lbf)
- Régulation: 2000 démarrages par heure
- HART® disponible
- Températures de fonctionnement de -40 à +65 °C (-40 à +150 °F)
- Limiteur de poussée automatique
- Système de verrouillage automatique pour maintenir la dernière position et éviter un retour à la poussée nominale
- Certification ATEX pour le modèle LA-2520
- Commande manuelle standard

Voir le document [PUB045-002](#) pour plus d'informations.

## ExMax

Gamme



### Motorisations quart de tour antidéflagrantes

Motorisation électrique quart de tour compacte, robuste et légère, conçue pour une utilisation dans des zones explosives, en présence de tous types de gaz, brouillard, vapeurs et poussières.

- Fonction marche-arrêt standard
- Alimentation universelle 24-240 VCA/VCC
- Brides ISO standard disponibles
- Couples de 5 à 150 Nm (3,7 à 110,6 lbf.ft)
- Certification antidéflagrante conforme aux normes internationales
- Versions certifiées UL et CSA disponibles
- Configuration automatique et vitesses sélectionnables

- Indicateur de position mécanique
- Option de sécurité intégrée
- Protection IP66/67
- Option de carter en acier inoxydable
- Températures de fonctionnement: -40 à +50 °C (-40 à +122 °F)

Voir le document [PUB113-003](#) pour plus d'informations.

### PAX Motorisation



#### Dispositif de commande basse tension pour régulateurs

Le PAX<sub>1</sub> est un dispositif de commande à basse tension alimenté en CC ou en CA avec une sortie linéaire rotative et une tige de poussée optimisée pour contrôler les régulateurs avec une course maximale de 25 mm (1"). Sa vitesse de fonctionnement jusqu'à 60 mm/min (2,36 pouces/min) et sa poussée maximale de 2890 N (650 lbf) offrent une réponse dynamique pour une large gamme de régulateurs. Le PAX<sub>1</sub> peut être utilisé dans des zones dangereuses en raison de son boîtier antidéflagrant totalement hermétique.

Le PAX<sub>L</sub> convertit la sortie linéaire rotative du PAX<sub>1</sub> en une sortie linéaire bidirectionnelle non rotative optimisée pour l'automatisation des petites vannes, pompes et autres dispositifs.

Les caractéristiques techniques des motorisations de la gamme PAX sont les suivantes:

- Indice de protection IP66 / IP68 / Type 4X / Type 6P
- Protection antidéflagrante ATEX / FM / CSA
- Températures de -40 à +80 °C (-40 à +176 °F)
- Consommation d'énergie de moins de 1 watt en mode veille, dispositif idéal pour les applications solaires à distance
- Feed-back de position 4-20 mA isolé en option
- Limites de course configurables

Voir le document [PUB136-001](#) pour plus d'informations.



### Q Gamme



#### Motorisations quart de tour

Petite motorisation quart de tour électromécanique, étanchéité IP68.

- Couples de 40 à 406 Nm (30 à 300 lbf.ft)
- Robuste, compacte, double étanchéité
- Limitation de la course au moyen de butées mécaniques réglables de l'extérieur
- Alimentation monophasée
- Option marine
- Commande à distance simple pour applications de base
- **Options:** communication par bus, commande analogique et feed-back

Voir le document [PUB007-001](#) pour plus d'informations.





## ROM / ROMpak

Gamme



### Motorisations quart de tour

Motorisation quart de tour compacte et légère, avec transmission simple et efficace.

- Fonction marche-arrêt; commande manuelle; verrouillage automatique; brides ISO
- Disponible avec commandes locales et correction de la rotation de la phase
- Couples de 8 à 800 Nm (6 à 590 lbf.ft)
- Plusieurs tensions d'alimentation disponibles
- Alimentation monophasée, triphasée et courant continu
- Étanchéité IP68
- Version haute vitesse disponible
- Indicateur local mécanique et LED de la position
- **Options:** communication par bus, commande analogique et feed-back

Voir le document [PUB008-001](#) pour plus de détails.

## Système de commande locale



### Panneau de commande robuste

Le système de commande locale de Rotork est un panneau de commande entièrement clos, optimisé pour contrôler les motorisations, les actionneurs et les appareils de terrain dans les zones dangereuses, inaccessibles ou inconfortables. Le système de commande locale offre une interface simple entre la motorisation et le DCS (SNCC), garantissant que les activités de maintenance localisées peuvent être effectuées en toute sécurité sans crainte d'une manœuvre inattendue. Les informations de statut importantes sont affichées via les indicateurs lumineux LED pour un maximum de visibilité pour les opérateurs du site.

## 400

Gamme



### Motorisations multitours, quart de tour et linéaires

- Réglages électromécaniques avec indicateur de position mécanique optionnel
- Couple version quart de tour : jusqu'à 350 000\* Nm (258 147 lbf.ft)
- Couple version multitours : 15 à 2000 Nm (11 à 1475 lbf.ft)
- Course linéaire hautement précise de 7 à 200 kN (1574 à 44,961 lbf)
- Réglages du couple et de la position
- PTCS: système d'engrenage planétaire breveté contrôlant le couple appliqué avec une haute efficacité mécanique >95%
- Volant pour actionnement manuel
- IP67 (IP68 en option) et protection anticorrosion de haute qualité
- Tensions d'alimentation : triphasée à 12 VCC (applications à faible puissance)

\* Avec l'utilisation d'un réducteur secondaire ou d'un bras de levier



Le système de commande locale est conçu pour un montage mural ou sur poteau pour s'adapter à n'importe quelle application.

Adapté aux conditions suivantes:

- Certification zone dangereuse ATEX, IECEx, BIS, PESO
- IP68 (7 m pendant 72 heures)
- Températures: -20 à 70 °C (-4 à +158 °F)

Voir le document [PUB169-002](#) pour plus d'informations.

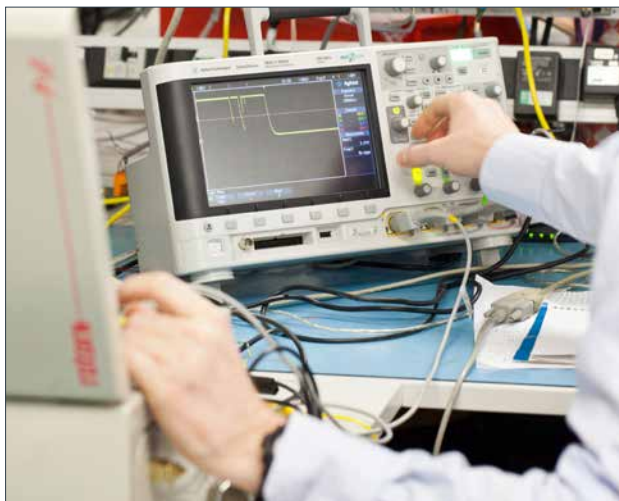
L'intégration de systèmes de commande sur des sites de production, à l'aide d'une connectivité réseau, est la marque de fabrique de Rotork depuis plusieurs années. Grâce à l'utilisation de réseaux de terrain, la mise en service d'une usine ainsi que son contrôle et sa surveillance deviennent des tâches simples et fiables.

Toutes les motorisations Rotork, équipées de la carte d'option adéquate, sont compatibles avec une large gamme de systèmes de communication et de contrôle de processus. La motorisation transmet les informations de statut, via le bus de terrain, au système de commande général de l'usine (DCS ou PLC), et les commandes de contrôle des vannes s'actionnent.

Notre système *Pakscan*<sup>™</sup> vient compléter la vaste gamme de systèmes ouverts tels que Foundation Fieldbus<sup>®</sup>, Profibus<sup>®</sup>, Modbus<sup>®</sup>, HART<sup>®</sup> et DeviceNet<sup>®</sup>. L'union d'une technologie innovante et de connaissances approfondies dans les systèmes de bus permet à Rotork de toujours vous offrir la solution idéale pour vos systèmes de commande de terrain.

La liste complète de notre réseau mondial de ventes et de services est disponible sur notre site Internet: [www.rotork.com](http://www.rotork.com)

Les équipements modernes requièrent des communications modernes 24h/24, jusqu'au niveau des installations.



Le Rotork *Master Station* offre une interface de commande ultramoderne pour les boucles de réseau *Pakscan* et Modbus.

Avec maintenant 30 ans d'expérience, *Pakscan* s'est imposé dans tous les secteurs industriels et dans de nombreuses applications.

Le Rotork *Master Station* est au cœur du système *Pakscan* et assure un lien vital entre le système de commande et les dispositifs sur le terrain. Les dispositifs de terrain sont connectés au Rotork *Master Station* via les réseaux *Pakscan*, conçus pour les industries et les applications où un contrôle et une surveillance fiables et robustes sont requis.

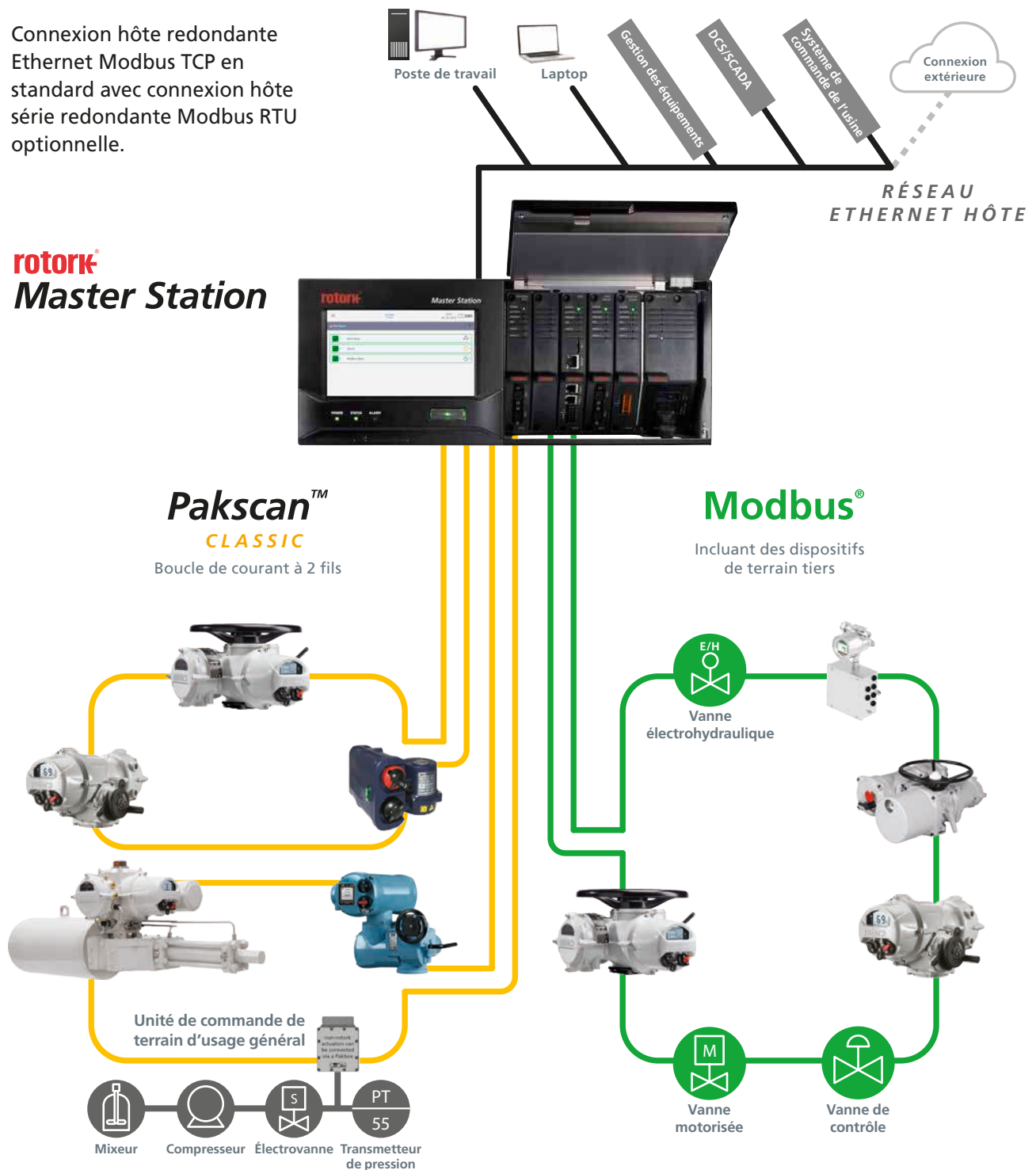
***Pakscan*: des solutions globales pour le contrôle et la surveillance de vos usines modernes.**

- Surveillance du réseau et gestion des pannes automatiques
- Rotork *Master Station* avec système de secours
- Réseaux de terrain redondants et tolérants aux pannes
- Rotork *Master Station* entièrement préconfiguré
- Interface utilisateur intuitive
- Longues distances et nombre élevé de dispositifs sans besoin de répéteurs externes
- Communications hôte Modbus RTU/TCP simples et reconnues
- Diagnostics pour les communications de terrain et les communications hôte
- Pages Web intégrées fournissant les diagnostics complets du système
- Mise en service des dispositifs de terrain sans besoin du système de commande hôte
- Réseaux de terrain ouverts aux dispositifs tiers
- Installation productive, peu coûteuse et faibles coûts de possession
- Connectivité hôte multiple
- Assistance mondiale Rotork

## Capacités du réseau et du Rotork Master Station

Connexion hôte redondante  
Ethernet Modbus TCP en  
standard avec connexion hôte  
série redondante Modbus RTU  
optionnelle.

**rotork®**  
**Master Station**



### ■ Module complémentaire (AIM) du réseau de terrain Pakscan Classic

La boucle redondante Pakscan Classic est le réseau de choix pour le contrôle des actionneurs depuis plus de 30 ans. Grâce à une technologie de boucle de courant robuste, il vous est possible d'avoir des boucles allant jusqu'à 20 km de longueur, deux boucles indépendantes et 240 appareils de terrain.

### ■ Module complémentaire (AIM) du réseau de terrain Modbus

Réseau de terrain Modbus avec topologie de liaison standard ou boucle redondante. Les appareils d'autres fabricants peuvent être intégrés dans le réseau à l'aide de fichiers de description des appareils de terrain Rotork.

# Pakscan™ CLASSIC

### Pakscan Classic

La boucle de courant *Pakscan Classic* est en service depuis 30 ans et offre à de nombreuses usines dans le monde un système de commande de vannes robuste et fiable. Plus de 170 000 unités sont en service actuellement sur le terrain.

Le Rotork *Master Station* et la boucle de courant *Pakscan Classic* sont compatibles avec les modèles de Rotork *Master Station* fournis antérieurement et communiquent facilement avec les systèmes qui assurent le bon fonctionnement de l'usine.

- Longueur de la boucle jusqu'à 20 km
- Boucle redondante, tolérante aux défaillances uniques
- Immunité au bruit élevée de la boucle de courant
- Jusqu'à 240 appareils de terrain sur une seule liaison
- Pas de répéteurs externes, de terminaisons ou de polarisation
- Système ouvert aux appareils tiers
- Temps d'analyse rapide en raison du protocole de « rapport par exception »
- Câble d'instrumentation standard

# Modbus®

### Modbus®

Le module Modbus Rotork permet de connecter les motorisations à un réseau RS485 à deux fils pour une communication directe avec un PLC ou un DCS, en utilisant le protocole de communication Modbus RTU. Les modules sont disponibles pour des bus de communication simples et doubles (redondants) standard. De plus, un réseau en boucle redondant peut être créé grâce au module répéteur unique de Modbus. Les statuts, alarmes et fonctions de commande sont accessibles via le réseau Modbus.

- Communication RTU à deux fils RS485
- Protocole international ouvert
- Options de redondance simple ou double
- Module répéteur intégré inclus si nécessaire
- Jusqu'à 115 kB/s

Voir le document [PUB091-001](#) pour plus d'informations.



### Profibus®

Profibus est l'un des plus importants protocoles réseau au monde (IEC 61158-3). Le module DP Profibus de Rotork supporte les communications cycliques DP-10, les diagnostics et la configuration de la motorisation sont inclus dans les données acycliques DP-V1. Des unités de liaison simples et doubles, avec la redondance DP-V2, sont disponibles. Les fichiers EDD et DTM permettent l'intégration des dispositifs Rotork dans des systèmes de gestion des équipements, tandis que le fichier GSD garantit l'interopérabilité des appareils avec tous les PLC Profibus.

- RS485 Profibus compatible DP V0 et V1
- Options de redondance simple et double
- Conforme à la norme IEC61158-3
- Certification Profibus PNO
- Vitesse maximale supportée: 1,5 Mbit/s

Voir le document [PUB088-001](#) pour plus d'informations.



### DeviceNet®

DeviceNet est un protocole de communication qui utilise le réseau de bus CAN. Le fichier de données électroniques (EDS) du module DeviceNet de Rotork sert à paramétrer la motorisation et à optimiser les performances du système. Les statuts, les alarmes et les fonctions de commande sont disponibles via le réseau DeviceNet.

- Jusqu'à 63 dispositifs sur chaque réseau
- Câble 4 fils (2 pour les signaux, 2 pour l'alimentation)
- Ligne principale et ligne dérivée permises
- Certification ODVA pour garantir la compatibilité
- Fichier de description des données électroniques

Voir le document [PUB090-001](#) pour plus d'informations.



### Foundation Fieldbus®

Le module Foundation Fieldbus de Rotork se connecte directement au système de bus standard Foundation H1 (IEC 61158-1). La capacité du système à transmettre un grand nombre d'informations dans un bloc d'entrée unique et à fournir des diagnostics fait de Rotork le choix numéro un pour l'utilisation du système Foundation Fieldbus. Le dispositif est équipé d'un programmeur actif de liaison, d'un bloc de fonction numérique et analogique, d'entrées et de sorties. Les fichiers DD décrivent les fonctionnalités du dispositif au système hôte.

- Interopérabilité certifiée de Foundation ITK
- Conforme à la norme IEC61158-2
- Liaison maître et capacité LAS incluses
- Test HIST indépendant approuvé par les principaux fournisseurs de DCS
- Capacité de terrain H1 totale

Voir le document [PUB089-001](#) pour plus d'informations.



### HART®

HART (Highway Addressable Remote Transducer) est un protocole de communication pour le contrôle de processus. Le signal HART est composé de deux éléments : la boucle de courant 4-20 mA analogique et un signal numérique superposé (fréquence variable). Généralement, la boucle 4-20 mA est utilisée pour le contrôle tandis que le signal numérique superposé est utilisé pour les feed-back, les diagnostics et la configuration. Parallèlement à l'utilisation des codes de fonction HART standard, un fichier DD décrit les paramètres de l'appareil accessibles via un dispositif hôte ou portable. La majorité des paramètres configurables par l'utilisateur peuvent être réglés via l'interface HART.

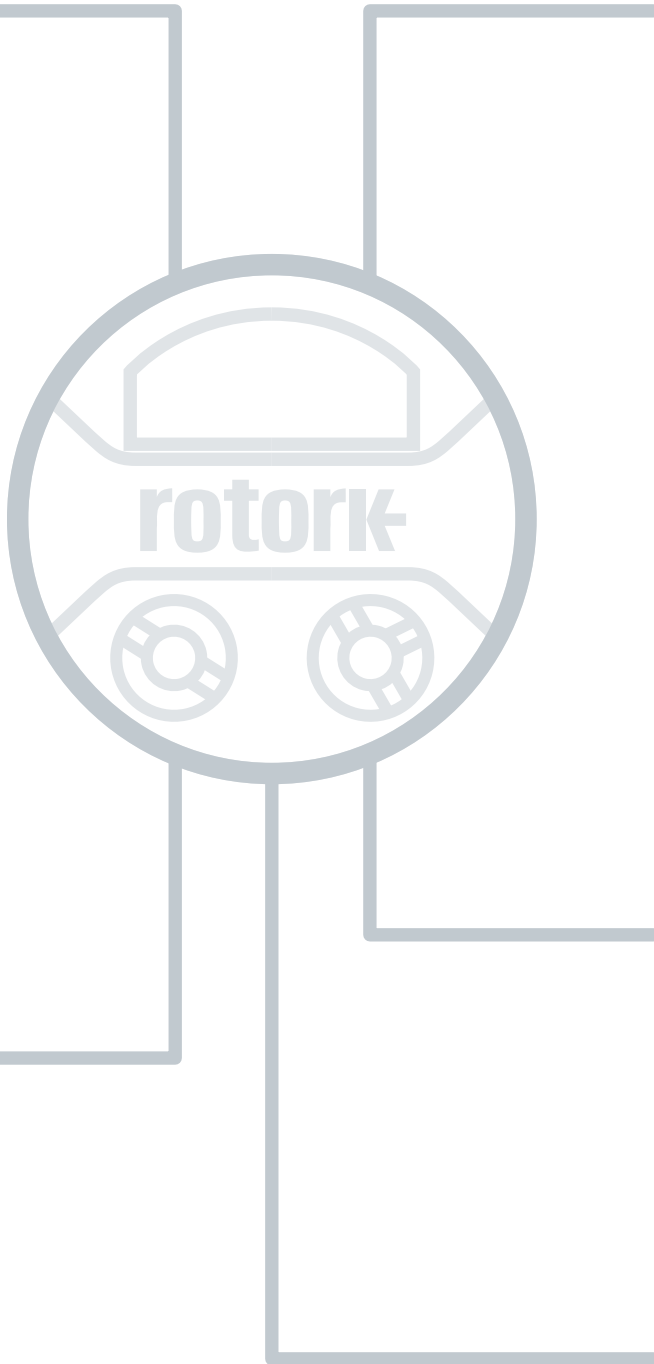
- Jusqu'à 63 dispositifs sur chaque réseau
- Fichiers de description du système électronique
- Compatible HART 7

Voir le document [PUB092-001](#) pour plus d'informations.

### Systèmes Ethernet

De nombreux appareils Rotork sont compatibles, via une connexion Ethernet directe RJ45, avec des systèmes tels que Modbus TCP, Profinet et Ethernet I/P.

Voir le document [PUB002-116](#) pour plus d'informations.



## Réducteurs et accessoires

Rotork est un fournisseur spécialisé de réducteurs, de kits d'adaptation et d'accessoires pour l'industrie mondiale de vannes et de motorisations, et dispose de sites de production au Royaume-Uni, aux Pays-Bas, en Italie, en Chine, aux États-Unis et en Inde.

Rotork offre une large gamme de réducteurs couvrant les catégories suivantes :

- Réducteurs quart de tour manuels
- Réducteurs quart de tour motorisés
- Réducteurs multitours manuels
- Réducteurs multitours motorisés
- Réducteurs pour applications spécialisées
- Kits de montage et accessoires

### Ingénierie et Travail

Rotork offre des solutions innovantes adaptées aux besoins de chaque client et portées par la qualité Rotork et son service après-vente.

Notre ingénierie d'application avancée assure à nos produits une conception de classe mondiale qui répond ou dépasse les normes internationales. La qualité de nos réducteurs est garantie par nos tests continus sur les matériaux et nos tests de durée de vie réalisés sur les réducteurs entièrement montés.

### Équipements d'essai

Rotork possède des équipements d'essai complets dans ses sites de production pour tester ses réducteurs multitours et quart de tour. Ces équipements d'essai Rotork permettent d'effectuer des tests complets de performance, de résistance, de surcharge et d'environnement, pour garantir que nos réducteurs répondent aux normes exemplaires de nos clients.

### Fiabilité et assurance qualité

Rotork est déterminée à comprendre les besoins et les attentes de ses clients pour les satisfaire ou les dépasser. Rotork dispose d'un système de gestion de la qualité bien établi qui répond aux exigences de la norme ISO 9001.

### Rotork s'engage à :

- Construire le succès de son commerce sur la satisfaction de ses clients
- Promouvoir et comprendre, au sein de l'organisation, les besoins des clients
- Améliorer continuellement ses produits et son service à la clientèle
- Créer une culture de la qualité en s'améliorant constamment et en faisant de la qualité l'élément essentiel des performances et des responsabilités de ses employés

Réducteurs conçus pour résister aux environnements difficiles, notamment les installations sous-marines.

Supports de montage, arbres d'extension, socles et accessoires pour l'industrie des vannes et des actionneurs.



## 232 Gamme



### Réducteurs à engrenage à vis sans fin

Réducteurs quart de tour légers en aluminium moulé, adaptés aux systèmes HVAC, aux systèmes de protection contre les incendies et aux applications industrielles générales.

Couple maximal de 1500 Nm (1106 lbf.ft).  
7 tailles disponibles. Ratios de 37:1 à 45:1.

- Réducteurs légers
- Construction robuste
- Douilles d'entraînement amovibles
- IP65
- Carter en aluminium moulé à haute pression
- Arbre d'entrée protégé

Voir le document [PUB034-001](#) pour plus d'informations.

## 242 Gamme



### Réducteurs quart de tour à engrenage à vis sans fin

Réducteurs quart de tour robustes et légers en fonte, adaptés aux applications manuelles exigeant un couple faible et aux vannes à boule, à soupape, et aux vannes papillon.

Couple maximal de 2000 Nm (1475 lbf.ft).  
5 tailles disponibles. Ratios de 40:1 et 50:1.

- Engrenage à vis sans fin
- Fonctionnement manuel
- Réducteurs conçus à partir des plus récents outils analytiques de conception.

Voir le document [PUB099-001](#) pour plus d'informations.

## AB Gamme



### Réducteurs quart de tour à engrenage à vis sans fin

Réducteurs industriels quart de tour en fonte, adaptés aux vannes à boule, à soupape, et aux vannes papillon utilisées dans les secteurs de l'eau, du gaz, de la chimie, de l'énergie et les applications industrielles les plus exigeantes.

Couple maximal de 32 000 Nm (23 600 lbf.ft).  
15 tailles disponibles. Ratios de 34:1 à 729:1.

- En fonte
- Roulements à aiguilles de type axial
- Construction robuste adaptée à tous les environnements
- IP67
- **Options:** Arbre d'entrée en acier inoxydable. Fonte ductile. IP68. AWWA. Environnements variés. Volants cadénassables. Contacts de fin de course. Hautes et basses températures. Utilisation souterraine. Immersion continue.

Voir le document [PUB033-006](#) pour plus d'informations.

## QTW150 Gamme



### Réducteurs quart de tour manuels

Réducteurs manuels robustes et résistants conçus pour une utilisation dans les domaines de l'eau et des gazoducs.

Couple maximal de 150 Nm (111 lbf.ft). Ratio de 40:1.

- Bride de sortie F05/F07
- Alésage Ø 22 mm
- Système d'engrenage à verrouillage automatique
- Étanchéité de l'unité IP65, minimum
- Températures normales de fonctionnement: -20 à 120°C (-4 à 250°F)
- Cadenas en option

Voir le document [PUB131-001](#) pour plus d'informations.

## AB-SS

Gamme



### Réducteurs en acier inoxydable

Réducteurs industriels quart de tour avec carter en acier inoxydable 316, adaptés aux vannes à soupape, à boule, et aux vannes papillon utilisées dans les secteurs de l'eau, du gaz, de la chimie, de l'énergie et dans les environnements corrosifs.

Couple maximal de 26 000 Nm (19 177 lbf.ft).  
14 tailles disponibles. Ratios de 34:1 à 729:1.

- Engrenage à vis sans fin
- Commande manuelle
- Carter en acier inoxydable 316
- Arbre d'entrée en acier inoxydable 316
- Pièces de fixation en acier inoxydable 316

Voir le document [PUB100-001](#) pour plus d'informations.

## WG-SS

Gamme



### Réducteurs en acier inoxydable

Réducteurs industriels quart de tour avec carter en acier inoxydable 316, adaptés aux vannes à soupape, à boule, et aux vannes papillon utilisées dans les secteurs de l'eau, du gaz, de la chimie, de l'énergie et dans les environnements corrosifs.

Couple maximal de 125 000 Nm (92 195 lbf.ft).  
2 tailles disponibles. Ratios jusqu'à 3795:1.

- Engrenage à vis sans fin
- Fonctionnement manuel ou électrique
- Carter en acier inoxydable 316
- Arbre d'entrée en acier inoxydable 316
- Pièces de fixation en acier inoxydable 316

Veillez contacter *Rotork Gears* pour obtenir plus d'informations.

## BR

Gamme



### Réducteurs à engrenage à vis sans fin en bronze

Les réducteurs BR sont fabriqués à partir de matériaux en bronze d'aluminium et en acier inoxydable de haute qualité et sont conçus pour prolonger la durée de fonctionnement des vannes situées dans des environnements corrosifs comme les bouches d'égout et les systèmes de distribution de vapeur, dans lesquels les sels de voirie, l'eau stagnante et les températures élevées font partie du quotidien.

Couple maximal de 7000 Nm (5163 lbf.ft).  
3 tailles disponibles. Ratios de 34:1 à 217:1.

- Température maximale de fonctionnement: +200 °C (+392 °F)

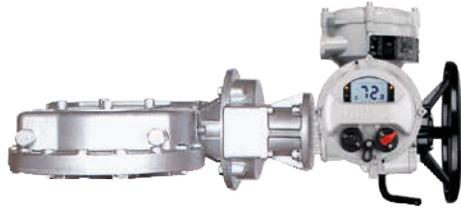
Veillez contacter *Rotork Gears* pour obtenir plus d'informations.





## IW

### Gamme



#### Réducteurs quart de tour motorisés

Gamme complète de réducteurs industriels quart de tour à engrenage à vis sans fin en fonte et en fonte ductile, adaptés aux vannes à soupape, à boule, et aux vannes papillon utilisées dans les secteurs de l'eau, du gaz, de la chimie, de l'énergie et de l'industrie en général.

Couple maximal de 850 000 Nm (626 890 lbf.ft)  
21 tailles disponibles. Ratios de 40:1 à 9600:1.

- Gamme complète de ratios combinée à une sélection de réducteurs
- Haute efficacité
- Roulements à contact oblique
- Douilles d'entraînement amovibles
- IP67
- **Options:** Fonte ductile. IP68. AWWA. Tous types d'environnements. Hautes et basses températures. Bras de levier. Écrou mobile pour les applications requérant une course de plus ou moins 90 degrés. Utilisation souterraine.

Voir le document [PUB028-001](#) pour plus d'informations.

## IW Mk2

### Gamme



#### Réducteurs quart de tour à engrenage à vis sans fin et couple élevé

Réducteurs quart de tour à vis sans fin pour le fonctionnement des vannes à boule, à boisseau et des vannes papillon. Conçus pour les applications d'isolement motorisées. Engrenage à faible angle d'inclinaison pour permettre un autoblocage. Couple de sortie accru en fonction de la taille par rapport à l'IW Mk1.

21 tailles disponibles (IW3 à IW13). Couple maximal de 203 000 Nm (149 725 lbf.ft). 4 tailles disponibles (IW14 à IW17). Couples de 250 000 à 850 000 Nm (184 391 à 626 927 lbf.ft)

- Gamme complète de ratios combinée à une sélection de réducteurs auxiliaires à engrenage droit
- Roulements à contact oblique supportant l'arbre à vis sans fin
- Douille d'entraînement amovible et repositionnable
- Embase repositionnable
- **Options:** Hautes et basses températures. Tous types d'environnements. Extensions adaptables.

Voir le document [PUB028-079](#) pour plus d'informations.

## HOW

### Gamme



#### Réducteurs quart de tour manuels

Réducteurs quart de tour conçus pour les applications manuelles. Pour le fonctionnement des vannes à boule, à boisseau et vannes papillon. Engrenage à faible angle d'inclinaison pour permettre un autoblocage.

Couples de 39 000 à 264 000 Nm (28 765 à 194 716 lbf.ft).  
9 tailles disponibles. Ratios de 1229:1 à 7171:1.

- Ratios choisis pour répondre aux exigences d'effort manuel
- Arbre d'entrée en acier protégé
- Douille d'entraînement amovible
- Carter d'engrenage en fonte ductile
- Roulements à contact oblique supportant l'arbre à vis sans fin
- Embase repositionnable
- **Options:** Hautes et basses températures. Arbre d'entrée en acier inoxydable. Tous types d'environnements. Contacts de fin de course. Volants à chaîne. Extensions fixes et adaptables.

Voir le document [PUB168-001](#) pour plus d'informations.

## ABM

### Gamme



#### Réducteurs quart de tour motorisés

Dispositifs quart de tour pour un fonctionnement motorisé des vannes à soupape, à boule, des vannes papillon et des registres industriels.

Couple maximal de 2000 Nm (1475 lbf.ft).  
4 tailles disponibles. Ratios de 34:1 à 200,7:1.

- Réducteur capable de supporter une motorisation électrique d'un poids maximal de 46 kg (101 lbs) et une vitesse maximale de 96 rpm
- Entrée: F/FA10
- Carter en fonte ductile et arbre d'entrée en acier au carbone C45
- Roulements de butée de type axial
- Raccord amovible
- Certifications IP67 et ATEX
- **Options:** Hautes et basses températures, protection incendie ISO 10497, IP68 pour utilisation marine et souterraine.

Voir le document [PUB123-004](#) pour plus d'informations.

## ILG-D

Gamme



### Réducteurs quart de tour manuels

Gamme complète de réducteurs quart de tour manuels débrayables intercalés pour actionneurs pneumatiques double effet.

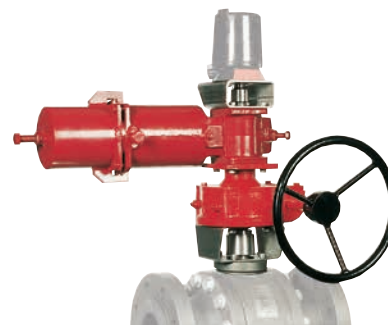
Couple maximal de 17 000 Nm (13 000 lbf.ft).  
9 tailles disponibles. Ratios de 35:1 à 468:1.

- Arbre d'entrée protégé
- Carter en fonte
- Roulements à aiguilles de type axial
- IP65
- **Options:** Hautes et basses températures. Raccords ISO. Électrovanne pour évacuer l'air automatiquement. IP67.

Voir le document [PUB038-001](#) pour plus d'informations.

## ILG-S

Gamme



### Réducteurs quart de tour manuels

Gamme complète de réducteurs quart de tour manuels intercalés pour actionneurs pneumatiques avec ressort de rappel.

Couple maximal de 32 000 Nm (23 600 lbf.ft).  
10 tailles disponibles. Ratios de 34:1 à 729:1.

- Arbre d'entrée protégé
- Carter en fonte
- Roulements à aiguilles de type axial
- IP65
- **Options:** Hautes et basses températures. Raccords ISO.

Voir le document [PUB039-004](#) pour plus d'informations.

## Mastergear SD

Gamme



### Réducteurs quart de tour manuels

Réducteurs manuels débrayables Mastergear à utiliser avec les actionneurs pneumatiques de grandes dimensions.

Couples de 17 100 à 203 000 Nm (13 000 à 149 725 lbf.ft)

- IP67 ou IP68
- Polyvalence inégalée grâce aux différentes tailles de brides pour le carter et la base
- Verrouillage automatique, rendement élevé
- **Options:** acier inoxydable. Version ignifuge, ATEX et EAC. Options adaptées à divers environnements.

Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.

## WGS

Gamme



### Réducteurs subsea quart de tour

Les réducteurs quart de tour WGS sont conçus pour des applications sous-marines industrielles, quelle que soit la profondeur. Les matériaux utilisés ont été soigneusement sélectionnés afin d'offrir le plus haut niveau de fiabilité exigé dans cet environnement difficile. Les réducteurs sont équipés de compensateurs de pression à membrane ou à piston qui équilibrent la pression pour permettre aux réducteurs de fonctionner à n'importe quelle profondeur.

Couples de 2200 à 500 000 Nm (1623 à 368 800 lbf.ft)

- Arbre à vis sans fin supporté par des roulements à rouleaux coniques
- Vis sans fin en acier allié, trempée et rectifiée, extrêmement solide
- Entrée ROV verticale ou horizontale en acier au carbone (classe 2 à 7)
- Course: 0 à 90° (réglable à +/- 5°)

Voir le document [PUB036-001](#) pour plus d'informations.

## ABLX (FM-UL) Gamme



### Réducteurs quart de tour à engrenage à vis sans fin

Réducteurs quart de tour en fonte avec protection contre les incendies et contacts de fin de course intégrés pour l'indication à distance de la position.

Couple maximal de 1620 Nm (1196 lbf.ft).  
4 tailles disponibles. Ratios de 34:1 à 40:1.

- Carter en fonte
- Construction robuste
- Douilles d'entraînement amovibles
- IP67
- Différents types d'indicateurs de position
- Adaptés aux applications FM/UL/APSAD

*Veillez contacter Rotork Gears pour obtenir plus d'informations.*

## 232LX Gamme



### Réducteurs quart de tour à engrenage à vis sans fin

Réducteurs quart de tour légers en aluminium moulé avec protection contre les incendies et contacts de fin de course intégrés pour l'indication à distance de la position.

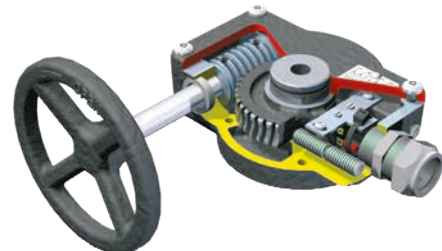
Couple maximal de 500 Nm (366 lbf.ft).  
2 tailles disponibles. Ratios de 37:1 à 45:1.

- Carter en aluminium moulé à haute pression avec arbre d'entrée en acier inoxydable
- Conception légère
- Adaptés aux environnements corrosifs
- IP65
- Douilles d'entraînement amovibles
- Revêtement en poudre
- Différents types d'indicateurs de position

*Veillez contacter Rotork Gears pour obtenir plus d'informations.*



## FB Gamme



### Réducteurs à engrenage à vis sans fin

Réducteurs quart de tour en fonte adaptés aux systèmes de protection contre les incendies (par exemple: extincteurs) et équipés de contacts de fin de course intégrés dans le circuit électrique de contrôle. Conçus et testés spécifiquement pour répondre aux spécifications des normes UL1091 et FM1112.

Couple maximal de 1000 Nm (737 lbf.ft).  
5 tailles disponibles. Ratios de 40:1 à 60:1.

- Engrenage à vis sans fin
- Fonctionnement manuel
- 3 x capacité de surcharge
- 1000 cycles de fonctionnement

*Voir le document PUB093-001 pour plus d'informations.*

## AB-AWWA (C504 et C517) Gamme



### Réducteurs quart de tour à engrenage à vis sans fin

Réducteurs à vis sans fin adaptés à l'actionnement manuel des vannes papillon AWWA C504 et des vannes à soupape AWWA C517.

Couple maximal de 2000 Nm (1475 lbf.ft). Ratios de 34:1 à 48:1.

- 90% de graissage à vie, étanchéité totale
- Paliers lisses autolubrifiés
- Températures normales de fonctionnement: -20 à 120 °C (-4 à 250 °F)
- Utilisation souterraine ou en surface
- Capacité de surcharge de 300 lbf.ft
- **Options:** extensions de tige. Écrou carré. Cadenas. Kit de montage pour indicateur de position NAMUR et Westlock. Hautes et basses températures. Fonction d'ouverture. Capacité de surcharge de 450 lbf.ft (indisponible pour l'AB550AW).

Voir le document [PUB033-010](#) pour plus d'informations.

## MOW Gamme



### Réducteurs à engrenage à vis sans fin

Réducteurs industriels quart de tour de régulation destinés aux vannes de contrôle.

Couple maximal de 47 000 Nm (34 500 lbf.ft). 9 tailles disponibles. Ratios de 40:1 à 3000:1.

- Jusqu'à 1200 démarrages par heure
- Arbre à vis sans fin poncé et poli
- Roue à vis sans fin en bronze d'aluminium
- Gamme complète de ratios combinée à une sélection de réducteurs à engrenage droit
- Roulements à contact oblique
- Douilles d'entraînement amovibles
- **Options:** tous types d'environnements

Voir le document [PUB085-006](#) pour plus d'informations.

## IW-AWWA (C504 et C517) Gamme



### Réducteurs quart de tour à engrenage à vis sans fin

Réducteurs à vis sans fin adaptés à l'actionnement manuel des vannes papillon AWWA C504 et des vannes à soupape AWWA C517.

Couple maximal de 164 000 Nm (120 960 lbf.ft). Ratios de 48:1 à 2347:1.

- 90% de graissage à vie, étanchéité totale
- Douille d'entraînement autolubrifiée
- Températures normales de fonctionnement : -40 à +120 °C (-40 à +250 °F)
- Diamètre maximal de la tige – 12" alésage avec une clé carrée ANSI B17.1
- Utilisation souterraine ou en surface
- IP68
- **Options:** extensions de tige. Cadenas. Kit de montage pour indicateur de position NAMUR et Westlock. Hautes et basses températures. Écrou carré de 2". Service 450 lbf.ft. Boîte à onglets – IB2 pour montage FA10 ou IB4 pour montage FA14.

Voir le document [PUB028-003](#) pour plus d'informations.

## Bras de Levier Gamme



### Bras de levier pour registres

Utilisés sur des registres pour transférer le fonctionnement 90° du réducteur à engrenage à vis sans fin à la tige du registre.

- **Option pour la gamme IW:** Il s'agit d'une fonctionnalité optionnelle pour nos gammes IW et MTW de réducteurs à engrenage à vis sans fin.

Veuillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.

## IB

Gamme



### Réducteurs multitours motorisés

Gamme complète de réducteurs industriels multitours en fonte à pignon conique, adaptés aux applications motorisées les plus exigeantes et aux vannes guillotine, aux vannes à soupape, à clapet ou à manchon, fabriquées et moulées.

Couple maximal de 8135 Nm (6000 lbf.ft).  
Poussée maximale de 1320 kN (296 750 lbf).  
13 tailles disponibles. Ratios de 1:1 à 120:1.

- **Options possibles pour le réducteur IB:** Compensateurs de températures à ressort. Plusieurs types d'indicateurs de position. AWWA. Hautes et basses températures. Tous types d'environnements. IP68. Acier moulé.

Voir le document [PUB030-001](#) pour plus d'informations.

## HOB/MPR

Gammes



### Réducteurs à pignon conique

Réducteurs manuels à pignon conique, adaptés aux vannes guillotine, aux vannes à soupape et à clapet.

Couple maximal de 8018 Nm (5914 lbf.ft).  
Poussée maximale de 1557 kN (350 028 lbf).  
11 tailles disponibles. Ratios de 2:1 à 81:1.

- Corps en fonte
- Aucun entretien
- IP67
- **Options:** Tous types d'environnements. Indicateurs de position. IP68.

Voir le document [PUB032-003](#) pour plus d'informations.

## IS

Gamme



### Réducteurs multitours motorisés

Gamme complète de réducteurs industriels multitours en fonte à engrenage droit, adaptés aux applications motorisées les plus exigeantes pour lesquelles l'arbre d'entrée du réducteur doit être parallèle à la tige de la vanne et pour les vannes à soupape, à clapet et les vannes guillotine.

Couple maximal de 43 386 Nm (32 000 lbf.ft).  
Poussée maximale de 2900 kN (652 000 lbf).  
20 tailles disponibles. Ratios de 1:1 à 360:1.

- **Options possibles pour le réducteur IS:** Compensateurs de températures à ressort. Plusieurs types d'indicateurs de position. AWWA. Hautes et basses températures. Tous types d'environnements. IP68. Acier moulé.

Voir le document [PUB031-001](#) pour plus d'informations.

## HOS/MPR

Gamme



### Réducteurs à engrenage droit

Dispositifs multitours destinés à l'actionnement manuel des vannes à soupape, à clapet, des vannes guillotine et des vannes de conduites forcées. Pour une utilisation souterraine ou en surface avec une orientation vers le haut ou vers le bas.

Couple maximal de 15 917 Nm (11 740 lbf.ft).  
Poussée maximale de 1557 kN (350 000 lbf).  
14 tailles disponibles. Ratios de 2,04:1 à 151,9:1.

- Système d'engrenage totalement protégé
- Carter d'engrenage
- IP67

Voir le document [PUB122-001](#) pour plus d'informations.

## MTW

Gamme



### Réducteurs à engrenage à vis sans fin

Les réducteurs multitours à engrenage vis sans fin sont utilisés pour les vannes guillotine et les registres.

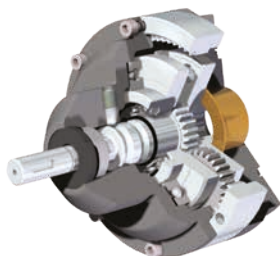
Couple maximal de 162 000 Nm (119 000 lbf.ft).  
11 tailles disponibles. Ratios de 40:1 à 5760:1.

- Arbre à vis sans fin poncé et poli
- Roue à vis sans fin en bronze d'aluminium
- Gamme complète de ratios combinée à une sélection de réducteurs à engrenage droit
- Arbre à vis sans fin supporté par des roulements à contact oblique
- Douilles d'entraînement amovibles
- **Options:** Écrou mobile pour les applications requérant des butées mécaniques. Bras de levier. AWWA. Tous types d'environnements.

Voir le document [PUB087-005](#) pour plus d'informations.

## DSIR

Gamme



### Réducteurs à deux vitesses

Le réducteur à deux vitesses est utilisé pour réduire le nombre de tours requis et, par conséquent, la durée de service des réducteurs manuels. Il peut être utilisé avec un réducteur manuel fixé à l'aide d'une bride F14 ou FA14.

Couple de sortie de 720 Nm (531 lbf.ft).  
Deux ratios disponibles de 1:1 et 4,25:1.

Voir le document [PUB040-001](#) pour plus d'informations.

## SPI

Gamme



### Indicateur de position intelligent (SPI)

Contacts de fin de course contenus dans des enveloppes de protection certifiées IECEx/ATEX, fournissant un signal Ouverture/Fermeture fiable et précis à la salle de commande pour les vannes manuelles.

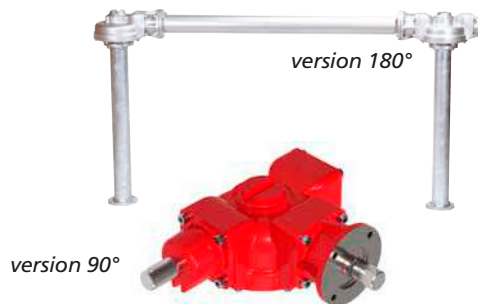
4 tailles disponibles. Ratios de 34,8:1 à 1196:1.

- Fonctionnement manuel
- Sortie F10 ISO5210
- Carter en aluminium
- IP67
- Montage sur bride d'entrée F10 existante, montage direct sur vanne à tige montante
- **Options:** Volant clavette/goupille.

Voir le document [PUB132-001](#) pour plus d'informations.

## DSB

Gamme



### Réducteurs à pignon conique double entrée

Gamme complète de réducteurs multitours à pignon conique à deux arbres d'entrée, conçus pour les vannes de conduites forcées et les vannes guillotine à deux tiges.

Couple maximal de 8135 Nm (6000 lbf.ft).  
Poussée maximale de 1320 kN (296 750 lbf).  
13 tailles disponibles. Ratios de 1:1 à 120:1.

- Base en fonte ductile
- Gamme complète de ratios combinée à une sélection de réducteurs à engrenage droit
- Pignons montés sur roulements à billes
- IP67
- **Options:** Tous types d'environnements. Plusieurs types d'indicateurs de position. IP68. Arbres d'entrée disponibles à 90° et 180° l'un de l'autre.

Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.

## NTB Gamme



### Réducteurs à pignon conique

Réducteurs économiques à pignon conique adaptés aux vannes qui ne transfèrent pas de poussée au réducteur.

Couple maximal de 70 000 Nm (51 590 lbf.ft).  
12 tailles.

Plusieurs ratios disponibles adaptés à toutes les applications.

- Corps en fonte
- Aucun entretien
- IP67
- **Options:** Tous types d'environnements. Plusieurs types d'indicateurs de position. IP68.

*Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.*

## Réducteurs à pignon conique Mastergear Gamme



### Réducteurs à pignon conique de grandes dimensions

Gamme complète de réducteurs multitours à pignon conique en fonte ductile adaptés aux applications manuelles et motorisées les plus exigeantes. Adaptés aux vannes guillotine, aux vannes à soupape, à clapet ou à manchon, fabriquées et moulées.

Couples de 30 000 à 70 000 Nm (22 127 à 51 590 lbf.ft)  
Poussées de 3000 à 6500 kN (674 427 à 1 461 200 lbf)  
Ratios de 6:1 à 480:1.

- Versions avec effort/sans effort
- IP67
- **Options:** compensateurs de températures à ressort. Plusieurs types d'indicateurs de position. Hautes et basses températures. Tous types d'environnements. IP68. Acier moulé.

*Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.*

## Réducteurs à pignon conique en acier inoxydable Mastergear Gamme



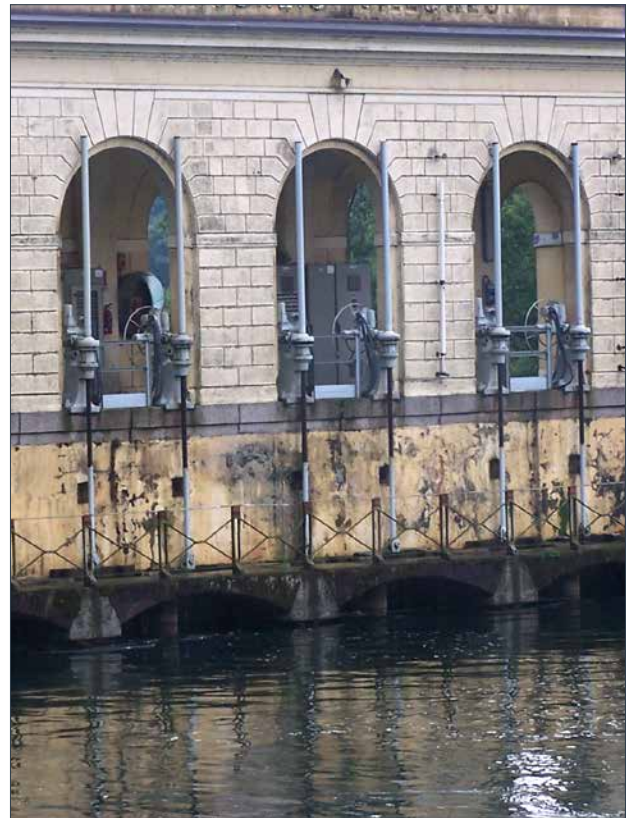
### Réducteurs à pignon conique en acier inoxydable

Réducteurs industriels multitours en acier inoxydable 316 adaptés aux applications manuelles et motorisées les plus exigeantes. Adaptés aux vannes guillotine, aux vannes à soupape, à clapet ou à manchon, fabriquées et moulées.

Couple maximal de 2300 Nm (1696 lbf.ft).  
Poussée maximale de 330 kN (74200 lbf)  
3 tailles disponibles. Ratios de 4,5:1 à 20,25:1.

- Arbre d'entrée en acier inoxydable 316
- Versions avec effort / sans effort
- IP67/IP68
- **Options:** compensateurs de températures à ressort. Plusieurs types d'indicateurs de position. Hautes et basses températures. Tous types d'environnements.

*Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.*



## Kits de montage

Kits pour vannes à boule, à soupape, et vannes papillon



Kits pour vannes à boule, à soupape, et vannes papillon, conçus sur mesure, usinage CNC haute précision, en acier inoxydable

Une gamme complète de kits de montage en acier au carbone ou en acier inoxydable à usinage CNC de précision. Avec une construction ouverte ou fermée, les kits de montage sont conçus à partir de matériaux certifiés, emballés individuellement et étiquetés, prêts pour l'assemblage.

Les adaptateurs de vannes quart de tour pour actionneurs pneumatiques ou pignon-crémaillère peuvent être fournis sous forme de kits de montage de type bobine ou piédestal. Ce sont des adaptateurs entièrement fermés en acier au carbone avec entraînement DD, carré ou claveté.

- Adaptés aux vannes de 1/4" à 48"
- Brides F03 – F35 - ISO 5211/DIN 3337
- **Options :** joints toriques, calcul des contraintes, certification des matériaux, matériaux alternatifs, conception sur mesure, logos ou marques.

## Volants



Leviers en acier inoxydable et revêtement en poudre

- 125 à 2000 mm de diamètre
- Acier inoxydable ou revêtement en poudre
- Claveté, broché, carré
- Conception montée ou moulée
- Design ovale ou rond pour les petites vannes
- **Options:** bride de verrouillage, levier, conceptions spéciales, galvanisation, poignée pivotante, conception plate ou incurvée, indication du sens de l'ouverture et de la fermeture

## SOLDO

Gamme



Boîtiers fin de course et indicateurs de position

Gamme Soldo de boîtiers fin de course pour une utilisation sur des motorisations et des vannes quart de tour. Disponibles en polycarbonate, en acier inoxydable 316 et en aluminium, ces boîtiers fin de course peuvent être utilisés sur des motorisations, des vannes ou en combinaison avec un volant ou un levier.

- IP66, IP67, IP68, utilisation dans des zones sûres
- Certification zones dangereuses, Exd IIC, Ex ia IIC +H2 – ATEX Indicateur visuel/indicateur local disponible
- 4-20 mA
- Microcontacts V3 ou capteurs inductifs
- Capteurs ouverture/fermeture pour les vannes multitours disponibles

## Systèmes de verrouillage Alcatraz

Gamme



Systèmes de verrouillage

Systèmes de verrouillage pour fonctionnement sûr. Utilisés pour prévenir les situations potentiellement dangereuses causées par des erreurs dans la séquence de fonctionnement des processus industriels. L'opérateur est obligé de suivre une séquence prédéterminée au moyen d'un transfert de clé codée mécanique.

- Systèmes de verrouillage sur mesure conçus pour répondre aux besoins spécifiques de chaque client
- Faciles à installer et à utiliser, aucune maintenance
- Acier inoxydable 316
- Essai de résistance au feu conformément à la norme API 607
- Certificat d'essai EN 10204 3.1 disponible sur demande
- Résistants à l'infiltration de poussière, de sable et d'humidité
- Non intrusifs, placés entre le volant et le réducteur



### Montage à distance et extensions

Montage à distance de la motorisation/vanne et tiges d'extension.

Le montage à distance de la motorisation peut se faire au moyen de tiges d'extension ou de piédestaux. D'une longueur de 500 mm à 8 m, en acier inoxydable ou en acier au carbone.

#### Arbres d'extension

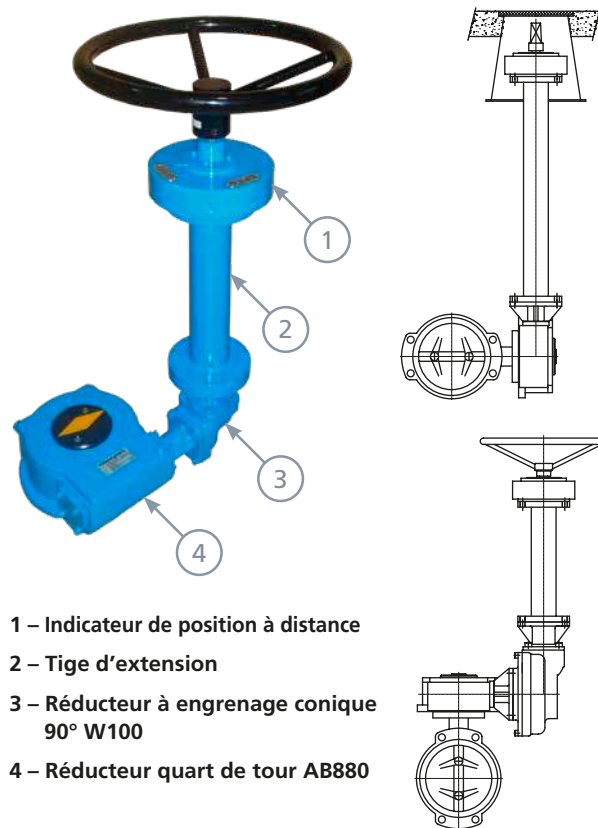
- Applications souterraines
- Extensions sur mesure
- Construction soudée pour plus de légèreté
- Indication de la position
- Commande manuelle ou motorisée
- **Options:** bain d'huile, étanchéité, finition galvanisée, paliers lisses ou dynamiques, joints à rotule.

#### Indicateur de position à distance

Indicateurs de position à distance mécaniques ECL pour les applications souterraines et avec extensions. L'ECL est disponible en deux versions, une avec une embase F10 pour adapter n'importe quelle extension F10, et une version ECL BB avec une embase F14 pour adapter n'importe quelle extension F14.

#### Réducteur à engrenage conique W100 1:1

Réducteur à engrenage conique 1:1, conçu essentiellement pour s'adapter aux réducteurs manuels quart de tour AB et IW et changer la direction de l'arbre d'entrée de 90° et pour les applications souterraines.



- 1 – Indicateur de position à distance
- 2 – Tige d'extension
- 3 – Réducteur à engrenage conique 90° W100
- 4 – Réducteur quart de tour AB880

## Volants à chaîne Roto Hammer

Gamme



### Volants à chaîne et extensions de vannes

Rotohammer offre les meilleures solutions possibles pour les vannes difficiles à atteindre ou à actionner, en garantissant un fonctionnement fiable et sécuritaire des vannes tout en protégeant les utilisateurs et les équipements.

Rotohammer fabrique des pignons à chaîne à adapter à des volants de 4" à 40". Ils sont constitués de différents matériaux (fonte ductile, aluminium et acier inoxydable) et protections pour s'adapter aux environnements sévères.

Rotohammer propose également une variété de solutions innovantes sur mesure.

## Volants à chaîne

Gamme



### Volants à chaîne à montage direct

Les volants à chaîne se montent directement sur l'arbre d'entrée du réducteur à l'aide d'une tige ou d'un raccord et peuvent être utilisés avec n'importe quel réducteur Rotork.

- Volants à chaîne en fonte de 135 à 330 mm de diamètre (5,32 à 13")
- Guide-chaînes et roulements standard
- Chaînes, volants et pignons DIN 766
- Chaînes en acier galvanisé ou en acier inoxydable disponibles
- Revêtement époxy disponible pour une meilleure durabilité
- **Options:** Volant à chaîne et chaîne AISI316, shérardisation, conception adaptée aux applications spécifiques.

## Actionneurs pneumatiques, hydrauliques et systèmes de commande

Rotork dispose de sites de production d'actionneurs hydrauliques et pneumatiques en Italie, en Suède, en Chine, au Royaume-Uni et aux États-Unis, qui ont la capacité de fabriquer un gros volume de produits pour vous permettre de réaliser vos projets dans les délais.

Rotork offre une vaste gamme d'actionneurs pneumatiques et hydrauliques couvrant les catégories suivantes :

- Actionneurs pneumatiques rotatifs et linéaires
- Actionneurs hydrauliques rotatifs et linéaires
- Actionneurs électrohydrauliques
- Actionneurs subsea
- Actionneurs pneumatiques à ailettes
- Systèmes de commande

### Centres d'assistance

Où qu'ils soient, Rotork peut accompagner ses clients. Nous possédons des centres d'assistance stratégiquement situés dans le monde entier, avec une assistance technique supérieure, une gamme complète de ressources, des systèmes dédiés et des centaines de techniciens directement employés par Rotork et tous capables d'offrir une assistance de niveau OEM.

### Conception et essais

Rotork possède des centres de recherche et de développement dans le monde entier ainsi que des équipements et des systèmes d'essai spécialisés et créés sur mesure pour garantir un fonctionnement fiable pendant toute la durée de vie de nos produits.

Nos systèmes de tests incluent les caractéristiques suivantes:

- Analyse continue statique et dynamique avec une gamme complète de couples pendant toute la course de la motorisation
- Tests répétés et cycliques, avec des paramètres variables tels que la charge, la durée des cycles et la température
- Réglage/enregistrement automatique ou manuel des paramètres de pression, de position et de température
- Filtration/vidange hydraulique
- Test de couple jusqu'à 600 000 Nm (5 000 000 lbf.in)
- Test de poussée jusqu'à 10 000 kgf (22 046 lbf)
- Pression pneumatique maximale de 120 bars (1740 psi)
- Pression hydraulique maximale de 360 bars (5220 psi)

La gamme la plus complète d'actionneurs pneumatiques, hydrauliques et électrohydrauliques disponible sur le marché.

Des actionneurs hautement performants pour des fonctions marche/arrêt, ESD, HIPPS, des fonctions de protection et des applications de vannes spéciales.



## Actionneurs pneumatiques et hydrauliques

### GT

Gamme



#### Actionneurs à pignon et crémaillère

- Actionneurs pneumatiques double effet ou simple effet avec ressort de rappel
- Fermeture/ouverture de sécurité
- Corps en aluminium extrudé avec bouchons de fermeture en aluminium moulé
- Vérins résistants à la corrosion et pignon nickelé
- Interfaces mécaniques conformes aux normes ISO 5211, EN 15714-3-4, NAMUR VDI / VDE 3845
- Couple de sortie maximal de 15 300 Nm (11 285 lbf.ft)
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Certification SIL3 en tant qu'équipement unique (IEC 61508)

Voir les documents [PUB110-001](#) (métriques) et [PUB110-002](#) (impériales) pour plus d'informations.

### GTS

Gamme



#### Actionneurs à pignon et crémaillère

- Actionneurs pneumatiques double effet ou simple effet avec ressort de rappel
- Fermeture/ouverture de sécurité
- Corps et bouchons de fermeture en acier inoxydable 316L électropolis
- Pistons en aluminium – acier inoxydable en option
- Interfaces mécaniques conformes aux normes ISO 5211, EN 15714-3-4, NAMUR VDI / VDE 3845
- Couple de sortie maximal de 1190 Nm (878 lbf.ft)
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Butées de fin de course en ouverture et en fermeture

Voir le document [PUB110-005](#) pour plus d'informations.

### RC200 RCI200

Gammes



#### Actionneurs compacts système scotch yoke

- Actionneur pneumatique à système scotch yoke extrêmement compact
- Module ressort incorporé pour plus de sécurité et de commodité
- Double effet et simple effet avec ressort de rappel
- Fermeture/ouverture de sécurité
- Fonction marche-arrêt et régulation
- Couple de sortie maximal de 4400 Nm (3245 lbf.ft)
- Raccordements à la vanne conformes aux normes ISO 5211/ DIN 3337
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Actionneurs certifiés PED 2014/68/EU
- Certification SIL3 en tant qu'équipement unique conformément à la norme IEC 61508
- Commande manuelle d'urgence optionnelle pour actionner l'actionneur en cas de défaillance de l'alimentation pneumatique

Voir les documents [PUB014-001](#) (métrique) et [PUB014-002](#) (impérial) pour plus d'informations.

### CP

Gamme



#### Actionneurs système scotch yoke

- Actionneurs pneumatiques système scotch yoke (symétrique)
- Configurations double effet et ressort de rappel
- Fermeture/ouverture de sécurité
- Fonction marche-arrêt et régulation
- Couple de sortie maximal de 4500 Nm (3319 lbf.ft)
- Actionneurs certifiés IP 66M/67M
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Actionneurs certifiés PED 2014/68/EU
- Certification SIL3 en tant qu'équipement unique conformément à la norme IEC 61508
- Commande manuelle d'urgence optionnelle pour actionner l'actionneur en cas de défaillance de l'alimentation pneumatique

Voir le document [PUB013-001](#) pour plus d'informations.

### GP/ GH

Gammes



#### Actionneurs industriels système scotch yoke

- Actionneurs pneumatiques et hydrauliques système scotch yoke (symétrique ou incliné)
- Configurations double effet et ressort de rappel
- Fermeture/ouverture de sécurité
- Fonction marche-arrêt et régulation
- Couple de sortie maximal de 600 000 Nm (442 537 lbf.ft)
- Actionneurs certifiés IP 66M/67M
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Actionneurs certifiés PED 2014/68/EU
- Certification SIL3 en tant qu'équipement unique conformément à la norme IEC 61508
- Commande manuelle d'urgence optionnelle pour actionner l'actionneur en cas de défaillance de l'alimentation pneumatique ou hydraulique

Voir le document [PUB011-001](#) pour plus d'informations.

### LP/ LH

Gammes



#### Actionneurs linéaires

- Actionneurs pneumatiques et hydrauliques, double effet et simple effet avec ressort de rappel
- Nickelage autocatalytique des vérins, tiges des pistons chromées
- Dispositif coup de marteau et raccord standard de la tige de la vanne disponibles
- Poussée maximale de 5500 kN (1 236 449 lbf)
- Actionneurs certifiés IP 66M/67M
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Actionneurs certifiés PED 2014/68/EU
- Certification SIL3 en tant qu'équipement unique conformément à la norme IEC 61508
- Commande manuelle d'urgence optionnelle pour actionner l'actionneur en cas de défaillance de l'alimentation pneumatique ou hydraulique

Voir le document [PUB020-001](#) pour plus d'informations.

### CQ

Gamme



#### Actionneurs quart de tour autonomes et compacts

L'actionneur autonome CQ possède un design concentrique basé sur un mécanisme hélicoïdal qui transforme le mouvement linéaire du piston en rotation quart de tour de la tige de la vanne.

- Actionneurs pneumatiques double effet et ressort de rappel
- Fermeture/ouverture de sécurité
- Fonction marche-arrêt
- Couple de sortie maximal de 150 000 Nm (110 634 lbf.ft) – couples plus élevés disponibles sur demande
- Actionneurs certifiés IP 66M/67M
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Actionneurs certifiés PED 2014/68/EU
- Certification SIL3 en tant qu'équipement unique conformément à la norme IEC 61508

Voir le document [PUB119-001](#) pour plus d'informations.



### RH

Gamme



#### Actionneurs industriels à pignon et crémaillère

- Actionneurs hydrauliques industriels double effet et ressort de rappel
- Fermeture/ouverture de sécurité
- Fonction marche-arrêt et régulation
- Couple de sortie maximal de 3400 Nm (2508 lbf.ft)
- Raccordements à la vanne conformes aux normes ISO 5211/ DIN 3337
- Actionneurs certifiés IP 66M/67M
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Certification SIL3 en tant qu'équipement unique conformément à la norme IEC 61508
- Commande manuelle d'urgence optionnelle pour actionner l'actionneur en cas de défaillance de l'alimentation hydraulique

Voir le document [PUB019-004](#) pour plus d'informations.

### RHQ

Gamme



#### Actionneurs à pignon et crémaillère pour applications extrêmes

- Actionneurs hydrauliques, double effet
- Conception compacte et équilibrée
- Carter résistant aux intempéries et entièrement étanche
- Nickelage autocatalytique des vérins avec double étanchéité du piston
- Interfaces mécaniques ISO 5211
- Couple de sortie maximal de 700 000 Nm (516 293 lbf.ft), et jusqu'à 5 650 000 Nm (4 167 220 lbf.ft) sur demande
- Anneaux de levage conçus pour supporter l'actionneur et la vanne
- Actionneurs conçus pour certaines des applications d'actionnement de vannes les plus difficiles sur terre.

Voir le document [PUB019-009](#) pour plus d'informations.

### K-TORK

Gamme



#### Actionneurs de vannes

- Actionneurs pneumatiques à double effet ou simple effet avec ressort de rappel
- Conception compacte, sans aucune charge latérale, couple de sortie constant jusqu'à 18 300 Nm (13 497 lbf.ft)
- Certifications IP66M / IP67M et NEMA 4 / 4X
- Certifications CE et ATEX 2014/34/EU
- Conformes aux normes ANSI / AWWA C540-02 et C541-08
- Conformes aux normes de montage VDI / VDE 3485 pour les accessoires de commande
- Précision de la régulation à 0,25% près ou mieux
- Capables de réaliser des millions de manœuvres avec des durées de cycle rapides

Voir le document [PUB097-001](#) pour plus d'informations.

### TYPE K

Gamme



#### Commandes de registres

- Conception d'installation directe qui permet de s'adapter aux dimensions de la commande existante
- Versions rotative et linéaire disponibles
- Couple de sortie maximal de 28 201 Nm (20 800 lbf.ft)
- Fonctionnement à haute vitesse de 3 à 5 secondes
- Option températures élevées: jusqu'à +149 °C (+300 °F)
- Commande hautement précise et réactive
- Sécurité et facilité de service dans les environnements difficiles
- Nombre illimité de cycles
- **Options de commande:** commande par bus Profibus®, HART® et Foundation Fieldbus®. Positionneurs pneumatiques analogiques et numériques

Voir le document [PUB000-062](#) pour plus d'informations.

### GO Gamme



#### Actionneurs gas-over-oil

- Actionneurs double effet linéaires, scotch yoke ou pignon et crémaillère
- Commande manuelle hydraulique en standard
- Contrôle de la vitesse dans les deux directions
- Couple de sortie maximal de 600 000 Nm (442 537 lbf.ft)
- Large gamme d'options de logique de commande à haute pression
- Actionneurs certifiés IP 66M/67M
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Actionneurs certifiés PED 2014/68/EU
- Réservoirs de stockage de gas over oil et gaz certifiés PED ou ASME

Voir le document [PUB017-001](#) pour plus d'informations.

### HPG Gamme



#### Actionneurs directs à gaz haute pression

- Actionneurs double effet scotch yoke
- Commande manuelle hydraulique en standard
- Contrôle de la vitesse dans les deux directions
- Couple maximal de 600 000 Nm (442 537 lbf.ft)
- Large gamme d'options de logique de commande à haute pression
- Actionneurs certifiés IP 66M/67M
- Actionneurs certifiés ATEX 2014/34/EU
- Actionneurs certifiés PED 2014/68/EU
- Réservoirs de stockage de gas over oil et gaz certifiés PED ou ASME

Voir le document [PUB016-001](#) pour plus d'informations.

### ELB



#### Système de surveillance de la pression des pipelines

Le système de détection électronique des ruptures de canalisations ELB de Rotork est conçu pour surveiller en permanence la pression des pipelines et permettre un mouvement automatique de la motorisation et de la vanne en les plaçant dans une position d'urgence.

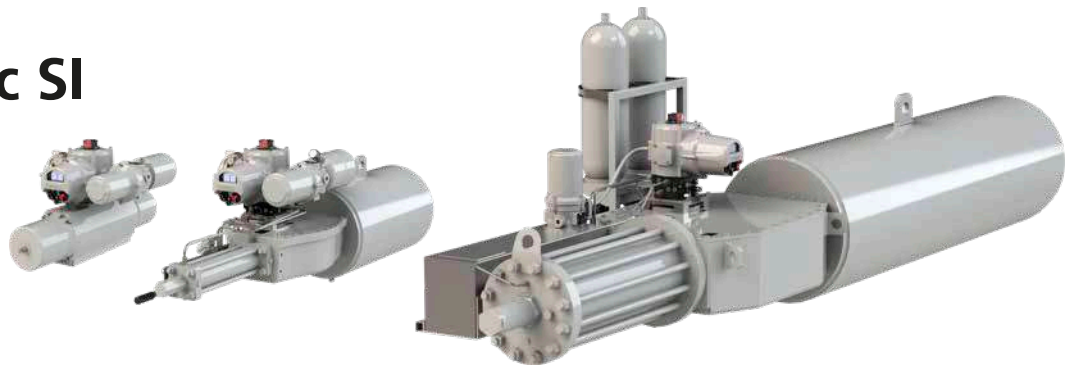
- Enregistrement de toutes les données avec horloge temps réel
- Configuration et récupération des données via la télécommande Rotork Bluetooth® Pro ou via un PC (à l'aide du logiciel Insight 2 de Rotork)
- Position de sécurité configurable: fermer, ouvrir ou rester en position
- Réinitialisation manuelle optionnelle
- Commandes locales: ouverture, fermeture, local / à distance/ arrêt
- Commande à distance via des connexions câblées ou via le protocole de communication en série Modbus
- Certifications IECEX, ATEX pour zones dangereuses
- Certifications IP66/IP68 et NEMA 4, 4X & 6

Voir le document [PUB127-001](#) pour plus d'informations.



# Skilmatic SI

Gamme



### Actionneurs électrohydrauliques

La gamme Skilmatic SI d'actionneurs électrohydrauliques autonomes et intelligents est conçue pour répondre aux besoins actuels de contrôle et de sécurité des applications à deux positions ou de contrôle du positionnement. Ces actionneurs sont équipés d'un grand écran pour l'indication de la position, de la pression, des diagnostics et des statuts et utilisent la technologie Bluetooth pour la configuration, les réglages et le téléchargement des données de l'actionneur.

- Alimentation électrique monophasée, triphasée ou 24 VCC
- Sécurité intégrée de la fermeture, de l'ouverture et du verrouillage de la dernière position
- Simple effet avec ressort de rappel ou double effet
- Sortie linéaire maximale de 5500 kN (1 236 000 lbf)
- Sortie quart de tour maximale de 500 000 Nm (368 781 lbf.ft)
- Test de course partielle configurable (PST)

- Contrôle du positionnement, entrée et sortie 4-20 mA, résolution de 0,3%
- Options réseau: *Pakscan*, Profibus, Modbus, HART et Foundation Fieldbus
- Enregistreur de données, possibilité d'enregistrer jusqu'à 3000 événements
- Étanchéité et antidéflagration Exdb IIB & IIC T4 –ATEX, IEC et EAC. Certification IEC 61508:2010 TÜV Sécurité fonctionnelle SIL
- Températures de fonctionnement de -50 à +70 °C (-58 à +158 °F)

Voir le document [PUB021-064](#) pour plus d'informations.

# RHS



### Système de commande déportée

Le système de commande déportée permet d'interroger et de dupliquer le fonctionnement et la configuration des actionneurs de dernière génération. Il est utilisé lorsque l'actionneur se trouve dans un endroit dangereux ou inaccessible.

- Installation via un câble de données standard, jusqu'à 100 mètres (328 ft) de distance de l'actionneur
- Duplication complète de la configuration, des commandes, du contrôle et des données téléchargeables de l'actionneur
- Alimentation via l'actionneur connecté, sans besoin de source d'alimentation additionnelle

Voir le document [PUB002-056](#) pour plus d'informations.

# 4P / 4H

Gamme



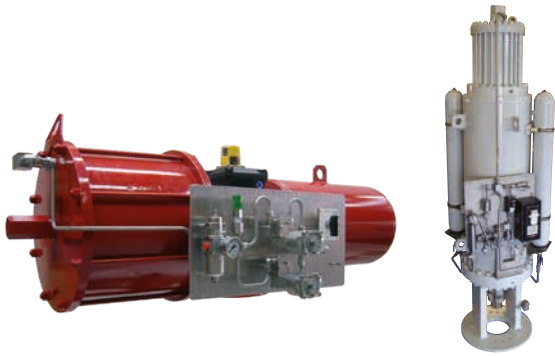
### Actionneurs multitours pneumatiques et hydrauliques

**Actionneur pneumatique 4P:** moteur à palettes réversible incluant une vaste gamme de pressions d'alimentation de 2 à 7 bars.

**Actionneur hydraulique 4H:** moteur à palettes réversible incluant une vaste gamme de pressions d'alimentation de 30 à 120 bars.

- Quart de tour : couple maximal de 450 Nm (332 lbf.ft)
- Multitours : couple maximal de 2000 Nm (1475 lbf.ft)
- Linéaire : poussée maximale de 200 kN (44 962 lbf)
- Indicateur de position mécanique, limites, couples et potentiomètre (option 4-20 mA)
- PTCS: système d'engrenage planétaire breveté contrôlant le couple appliqué avec une haute efficacité mécanique >95%
- Protection mécanique intrinsèque de la limite du couple
- IP67/IP68, ATEX en option
- Fonctionnement manuel: priorité à la commande motorisée

Voir le document [PUB140-001](#) pour plus d'informations.



### Panneaux de commande

Les panneaux de commande font partie de toute installation actionneur/vanne. Rotork possède une vaste expérience dans la conception et l'assemblage de tous types de systèmes de commande hydrauliques, répondant aux besoins de chaque client, que ce soit pour assurer des fonctions marche/arrêt, de régulation ou ESD (arrêts d'urgence). Ces panneaux peuvent être installés sur un panneau ou dans un coffre, mais également sur l'actionneur ou à distance.

En plus d'offrir des produits issus des principaux fournisseurs industriels, Rotork propose également ses propres produits tels que des limiteurs de fin de course, des soupapes d'échappement rapide, des collecteurs pneumatiques et hydrauliques, des filtres régulateurs, des clapets, des systèmes coupe-circuit de sûreté, des dispositifs de test de course partielle et des limiteurs de couple.

## manPOWER

### Gamme



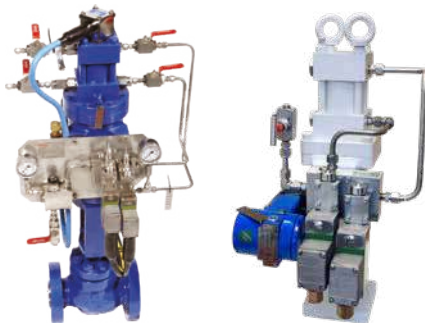
### Actionneurs autonomes à sécurité intégrée

- Le système hydraulique autonome offre un fonctionnement de la vanne à sécurité intégrée et haute intégrité sans besoin d'alimentation externe
- Actionneurs conçus pour un montage en atelier ou sur le terrain sur une vaste gamme de registres et de vannes rotatives et linéaires
- Fonctionnement manuel, avec ressort de rappel et sécurité intégrée
- Solution rentable pour les vannes et les registres peu utilisés
- Construction étanche ou antidéflagrante
- Multitude d'options de configuration

Voir le document [PUB062-002](#) pour plus d'informations.

## ACS

### Gamme



### Actionneurs pour vannes de régulation et d'étranglement

La gamme ACS d'actionneurs de régulation est une solution économique pour le positionnement des soupapes d'étranglement et de régulation.

- Plusieurs vitesses de fonctionnement en ouverture et en fermeture, avec toutes les caractéristiques optionnelles associées aux configurations à double effet, à simple effet et quart de tour
- Commutation à distance pour activer et désactiver la fonction pas-à-pas
- Fonctionnement fiable pour une réduction des coûts d'exploitation
- Conception compacte pour une réduction des coûts d'installation
- Coûts de maintenance faibles

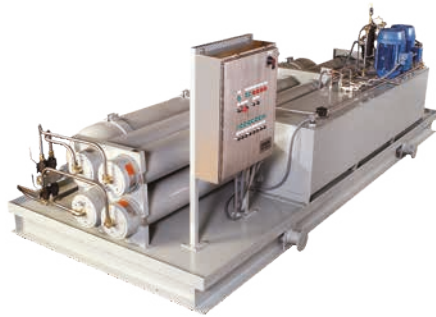
Voir le document [PUB025-004](#) pour plus d'informations.





### HPU

Gamme



#### Groupe hydraulique

- Capacité hydraulique de 19 à 7570 litres (5 à 2000 U.S. gal)
- Pression de fonctionnement maximale de 345 bars (5000 psi)
- Débit maximal de 3785 lpm (1000 U.S. gpm)
- Classifications électriques: NEMA 4, 4x, 7 ou équivalent, CSA ou ATEX
- Solutions techniques sur mesure pour répondre aux exigences spécifiques de chaque application
- Prise en charge totale de l'exploitation, comprenant l'enquête de terrain, la conception, la fabrication, les essais, l'installation et la mise en service des équipements
- Documentation et manuels d'utilisateur de qualité

Voir le document [PUB062-001](#) pour plus d'informations.

### Subsea

Gamme



#### Actionneurs subsea

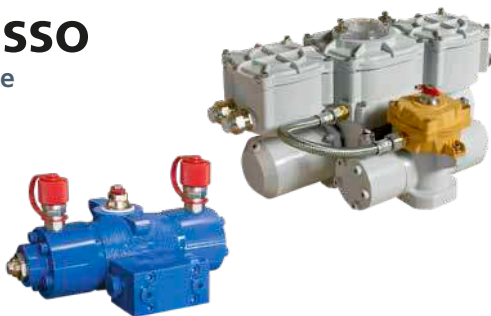
La gamme sous-marine est composée d'actionneurs et de réducteurs conçus pour des applications accessibles ou non. Nous avons l'habitude de fournir des produits sous-marins capables de satisfaire les conditions les plus difficiles et les exigences les plus strictes des applications sous-marines.

- Actionneurs hydrauliques quart de tour et linéaires, double effet ou simple effet avec ressort de rappel
- Milieu sous-marin et zones côtières
- Applications accessibles ou non
- Plusieurs options de conception disponibles
- Premier actionneur installé en 1992 à 2500 m de profondeur
- Moniteur de contrôle de vannes intelligent (SVM) compatible pour test de course partielle

Voir le document [PUB022-001](#) pour plus d'informations.

### Masso

Gamme



#### Système de commande à distance de vannes (VRCS)

Grâce à 80 ans d'expérience dans la conception spécialisée, la fabrication et l'installation d'actionneurs et de systèmes de commande à distance de vannes, la gamme Masso offre des solutions hydrauliques et électrohydrauliques essentielles pour la sécurité de l'industrie marine et offshore.

**VRCS standard** – Le VRCS standard est conçu pour les applications marines, et disponible en versions hydraulique et électrohydraulique. Les motorisations électriques peuvent être intégrées à ce système, offrant une vaste gamme de solutions. Voir le document [PUB121-002](#) pour plus d'informations.

**VRCS avancé** – Le VRCS avancé est conçu pour offrir une redondance maximale, tout en réduisant les coûts de câblage par rapport aux systèmes en étoile. Voir le document [PUB121-003](#) pour plus d'informations.

Ces deux systèmes sont compatibles avec la plupart des systèmes d'automatisation intégrés (IAS).



## Instrumentation et contrôle

Rotork dispose de sites de production d'équipements d'instrumentation dans le monde entier ainsi que d'un large réseau de centres d'assistance et de distribution.

### Une expérience mondiale dans l'industrie

Rotork offre une gamme complète de produits de contrôle de précision et d'accessoires pour vannes par l'intermédiaire de marques prestigieuses telles que Fairchild, Soldo®, Midland-ACS™, Bifold®, M&M et Alcon.

#### Vannes

- Accessoires pour l'actionnement de vannes
- Électrovannes
- Vannes à piston
- Vannes d'instrumentation
- Vannes moyenne pression
- Vannes sous-marines et connecteurs

#### Dispositifs de contrôle

- Positionneurs de vannes
- Systèmes pour l'industrie ferroviaire
- Convertisseurs I/P et E/P

#### Dispositifs de mesure

- Capteurs de position de la vanne
- Transmetteurs et commutateurs

#### Pompes et instrumentation

- Pompes
- Multiplicateurs et accumulateurs

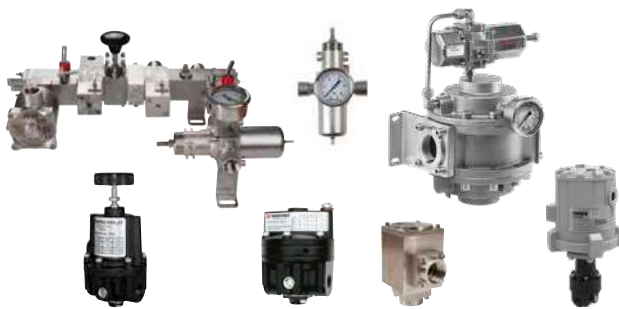
Rotork est fière d'offrir une gamme variée de produits qui remplissent de nombreuses fonctions dans un grand nombre d'applications. Nous proposons également un service de personnalisation en usine qui permet de créer des produits uniques afin de satisfaire les besoins spécifiques de chaque client.

Des produits spécialisés pour le contrôle et la mesure des débits et des pressions.

Des produits qui répondent à tous vos besoins de haute précision et de fiabilité et qui sont utilisés dans les industries pétrolière, gazière, pharmaceutique, biomédicale et manufacturière.



## Vannes



### Accessoires pour l'actionnement de vannes

Rotork offre la plus vaste gamme de produits de précision pour les systèmes de commande d'actionnement, avec les débits et les facteurs d'efficacité les plus élevés. Les composants du système sont disponibles pour les montages de tuyauterie, de raccordement et les montages modulaires, avec un grand choix de matériaux.

- Filtres, régulateurs, régulateurs de débit, amplificateurs de débit, HIPEX
- Soupapes de sécurité, de détection de la pression et les vannes pilotées
- Clapets de non-retour et soupapes d'échappement rapide
- Vannes pilotes et mécaniques
- Collecteurs modulaires
- Vannes de sécurité incendie

*Veuillez contacter Rotork et consulter les documents [PUB108-001](#); [PUB103-005](#) (Fairchild); [PUB126-001](#) (Positionneurs de vannes); [PUB117-001](#) / [PUB118-001](#) / [PUB117-005](#) / [PUB117-006](#) / [PUB117-009](#) (Midland-ACS) pour obtenir plus d'informations.*



### Électrovannes

Rotork offre une gamme complète d'électrovannes pneumatiques et hydrauliques adaptées aux installations situées dans des zones sûres et dangereuses. Disponibles en acier inoxydable, en laiton et en aluminium, avec raccords filetés et NAMUR. Les solénoïdes de Rotork offrent les plus hauts niveaux de certification mondiale et les facteurs de sécurité les plus élevés.

- Électrovannes de 1/4" à 8"
- Options de réinitialisation manuelle et de commande manuelle
- Normalement ouvert, normalement fermé et dérivation
- Pression de fonctionnement jusqu'à 1380 bars (20 000 psi)
- Versions basses températures et faible puissance

*Veuillez contacter Rotork et consulter les documents [PUB124-005](#) et [PUB117-011](#) pour plus d'informations.*

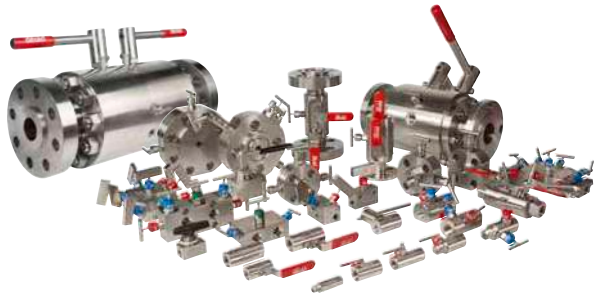


### Vannes à piston

Les vannes à piston de Rotork sont fabriquées avec des composants hautement performants dans la version standard. Les joints PTFE et FKM, ainsi que les composants internes en acier AISI 316, offrent une compatibilité exceptionnelle et couvrent un large éventail d'applications industrielles. Un vaste choix de raccords est disponible : brides, raccords de serrage, soudures.

- Tailles disponibles: de 3/4" à 2"
- Options normalement ouvert, normalement fermé et bidirectionnel
- Indicateur de position
- Filtre d'échappement intégré
- Configuration ON/OFF ou commande modulaire

*Voir le document [PUB125-001](#) pour plus d'informations.*



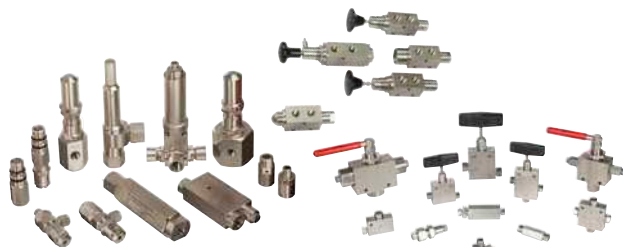
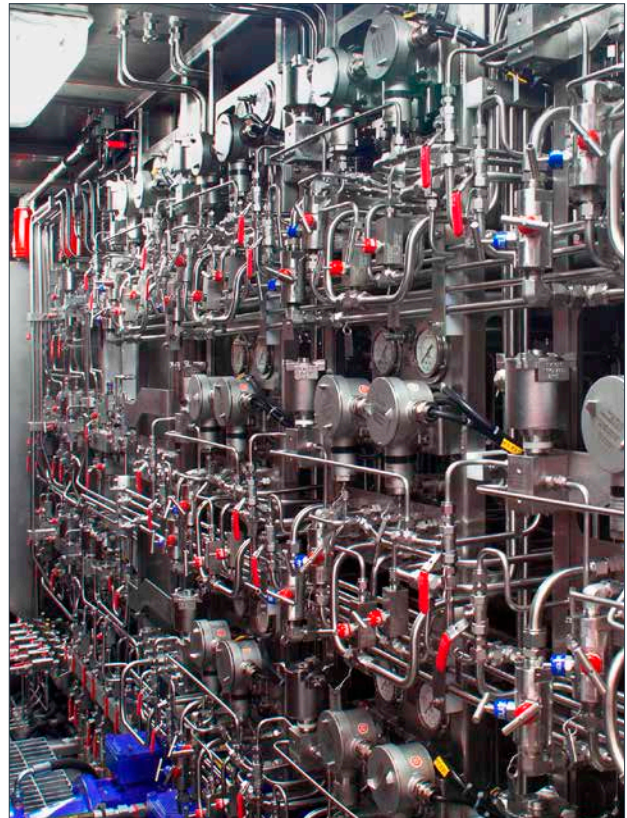
## Vannes d'instrumentation

Rotork propose des solutions de vannes de précision à la pointe de la technologie telles que des vannes à pointeau, des vannes à boule, des vannes à double arrêt et purge (DBB), dans des dispositifs de vannes simples ou combinés.

Les vannes monobride à double arrêt et purge et tuyauterie sont une combinaison de vannes et de tuyauterie dans un bloc unique, offrant une économie de poids et d'espace ainsi qu'une réduction des risques de fuites.

- Corps constitué d'une seule pièce
- Dimensions de ¼" à 1"
- Pression maximale de 689 bars (10 000 psi)

*Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.*



## Vannes moyenne pression

La gamme de produits à moyenne pression permet l'installation sûre et fiable de systèmes de maintien de la pression à 1379 bars (20 000 psi), comprenant des vannes à pointeau, des vannes à boisseau sphérique, des collecteurs à arrêt et purge, des collecteurs à double arrêt et purge (DBB), des clapets de non-retour, des raccords et des adaptateurs. Les vannes moyenne pression sont disponibles avec des tuyaux de plusieurs dimensions: ¼", 3/8", 9/16", ¾" et 1", incluant des raccords coniques ou filetés. Cette méthode de raccordement permet d'obtenir des débits plus importants en raison des alésages de plus grandes dimensions.

- Dispositif de verrouillage innovant pour les vannes à boisseau sphérique
- Aucun entretien au niveau de l'étanchéité de la tige
- Filetage non humide
- Couple de fonctionnement plus faible

*Voir le document PUB135-001 pour plus d'informations.*



## Vannes et raccords sous-marins

L'expérience Rotork accumulée depuis 1987 dans l'immersion directe de vannes dans l'eau de mer a été utilisée pour développer la gamme FPS10 de vannes directionnelles à cisaillement, techniquement supérieures et aux performances inégalées. Totalement adaptés à l'eau de mer, les produits standard fonctionnent avec des fluides dont les niveaux de contamination sont supérieurs à la norme NAS 1638 Classe 12. Il s'agit de véritables vannes à sécurité intégrée offrant les bénéfices d'un collecteur avec un poids, une taille et un coût réduits.

- Vannes sous-marines
- Raccords, plaques de centrage sous-marines
- Vannes d'arrêt, à pointeau, à boisseau sphérique, manuelles

*Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.*

## Dispositifs de contrôle



### Positionneurs de vannes

Rotork offre une gamme complète de positionneurs de vannes et de dispositifs de contrôle pour tous les types de motorisations et d'actionneurs. Grâce à l'utilisation de technologies telles que la piézoélectricité, le couple moteur et l'électronique numérique, Rotork offre des solutions pour répondre aux exigences de contrôle de position de la vanne les plus simples aux plus sophistiquées.

- Positionneurs pneumatiques et électropneumatiques
- Positionneurs intelligents
- Dispositifs de contrôle numériques et électroniques et systèmes SIS
- Conceptions zéro fuite
- Test de course partielle
- Protocole HART et capacités de diagnostic

Veuillez contacter Rotork et consulter le document [PUB126-001](#) pour plus d'informations.



### Dispositifs de contrôle I/P et E/P

Les convertisseurs électropneumatiques I/P, E/P, D/P et P/I compacts à réponse rapide et débit élevé de Rotork ont de nombreuses combinaisons d'entrées et de sorties, sont certifiés FM, CSA, ATEX ou IECEx et maintiennent une précision de 0,15%. Les modèles à réponse rapide, à débit élevé et à haute précision incluent une régulation de la pression proportionnelle.

- Modèles pour zones sûres et dangereuses
- Haute précision
- Haute performance

Voir les documents [PUB103-005](#) et [PUB126-001](#) pour plus d'informations.



### Systèmes pour l'industrie ferroviaire

Rotork fournit des composants et des systèmes de sécurité essentiels à l'industrie ferroviaire depuis plus de 20 ans. Cette gamme va du simple système manuel au système de contrôle automatisé avancé le plus complet.

- Systèmes de fermeture des wagons de fret
- Systèmes de commande des portes entièrement automatisés
- Solutions fiables pour le contrôle du freinage et de la traction
- Vérins métriques double effet, avec amortisseur, entièrement réglables, conformes aux normes VDMA 24562 et BS ISO 6431
- Commandes de freinage d'arrêt des trains et moteurs d'aiguilles
- Gamme de produits uniques pour l'aération des tunnels

Voir le document [PUB108-013](#) pour plus d'informations.



## Dispositifs de mesure



### Capteurs de position de la vanne

Notre vaste gamme de capteurs de position offre une indication visuelle, avec un retour d'informations numérique et analogique via le protocole HART. Notre gamme de contacts de fin de course Soldo est basée sur notre conception unique à deux arbres qui permet un démontage plus facile et plus sûr lors des opérations d'installation et de maintenance. Toutes les versions sont résistantes à la corrosion et adaptées à une grande variété d'environnements dans des zones sûres et dangereuses. Parmi les choix de matériaux disponibles, on retrouve le polymère, l'aluminium et l'acier inoxydable.

Voir le document [PUB109-003](#) pour plus d'informations.



### Transmetteurs et commutateurs

Rotork fabrique des composants et des dispositifs de détection de la pression et de la position fournissant des informations numériques ou 2-20 mA et des informations sur le protocole HART. Adaptés aux applications avec de hauts niveaux de pression et de vibration, répétabilité précise offrant des performances fiables.

- Transmetteurs de pression
- Transmetteurs de position
- Pressostats

Veillez contacter Rotork et vous référer au document [PUB126-001](#) pour plus d'informations.





### Pompes

Rotork propose une gamme de pompes hydrauliques de haute qualité pour les applications en amont et en aval des industries pétrolière et gazière. Cela comprend une vaste gamme de pompes à huile à pistons axiaux offrant une solution rentable pour toutes vos exigences de débit et de pression. De la pompe SM 0,23 l/m à la pompe XH 193 l/m, pression maximale de 690 bars (10 000 psi) pour la plupart des gammes, et même jusqu'à 1040 bars (15 000 psi) pour la pompe X.

- Eau / glycol, eau et huile
- Applications d'injection chimique
- Haute pression jusqu'à 1040 bars (15 000 psi)
- Conceptions avec plateau oscillant lubrifié et rotatif

*Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.*

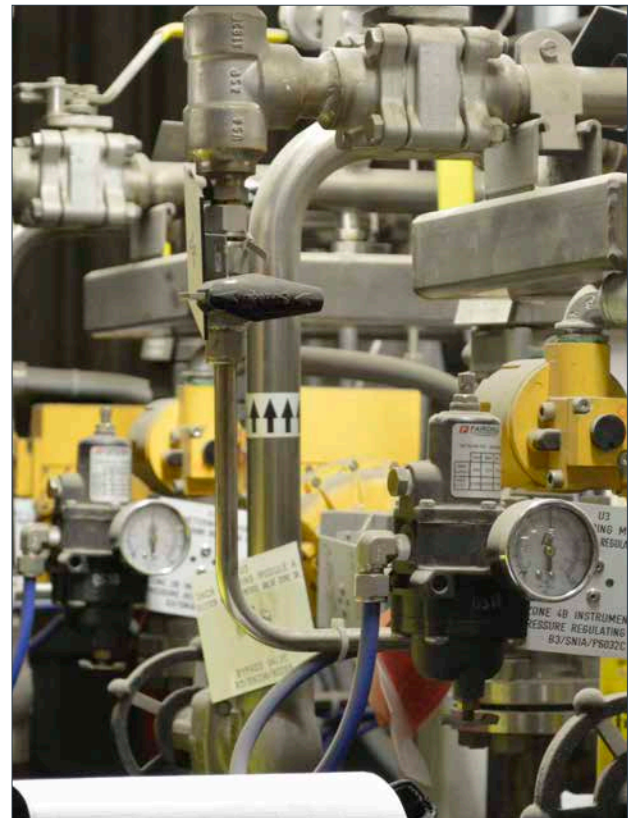


### Multiplicateurs et accumulateurs

La gamme de produits de Rotork inclut une gamme unique de multiplicateurs de pression pour les applications en surface ou sous-marines. La conception innovante permet d'augmenter jusqu'à 7 fois la pression normale sans alimentation externe, fonctionnant avec n'importe quel fluide à base d'eau ou à base d'huile minérale/synthèse. Pression d'entrée maximale de 420 bars (6000 psi) et pression de sortie maximale de 1380 bars (20 000 psi). Une fois que la haute pression souhaitée est atteinte, le multiplicateur de pression la maintient, sans aucune consommation de fluide. La moindre fuite de pression est automatiquement corrigée.

- Ratios de 2:1 à 10:1
- Versions pour applications en surface et sous-marines
- Adaptés aux huiles minérales et aux huiles de synthèse – ou à tous mélanges eau/glycol
- Essais de qualification approfondis à des pressions de 207 à 1000 bars (3000 à 14 500 psi) pendant environ 500 000 cycles

*Veillez contacter Rotork pour obtenir plus d'informations.*



## Services sur site

Rotork Site Services offre le service d'entretien sur place, la réparation, la maintenance et les mises à niveau faisant partie de notre offre de services, ainsi que la mise en service de nouveaux actionneurs et de nouvelles applications. Cela inclut les travaux réalisés dans les centres d'assistance Rotork, notamment les nouvelles certifications, l'automatisation, les tests et la sélection des produits.

Nos décennies d'expérience dans les domaines de l'automatisation industrielle et du contrôle des fluides font que nos clients peuvent compter sur nous pour comprendre leurs problèmes et pour leur fournir des solutions fiables et économiques. Les techniciens expérimentés et talentueux de Rotork ont une compréhension approfondie des problèmes rencontrés sur le terrain et savent comment les régler.

- Assistance sur le terrain
- Assistance lors des arrêts planifiés
- Révision en atelier des motorisations et actionneurs
- Services d'automatisation de vannes
  - Sur site
  - Hors site
- Assistance mondiale

### Assistance lors d'arrêts planifiés

L'assistance lors d'arrêts planifiés et stratégiques peut réduire les durées d'interruption de service du site. Nous pouvons réaliser plusieurs projets simultanément pour faire en sorte que les clients tirent profit au maximum des périodes d'arrêt de leurs usines. Une large gamme de services de notre portefeuille fait partie de l'assistance lors d'arrêts planifiés. Nous travaillerons avec nos clients pour développer un ensemble complet de services, en veillant à ce que les temps d'arrêt de l'usine soient réduits au minimum. Nous pouvons également assurer la gestion de projet et la supervision de la révision de votre usine, ainsi que la gestion des dates clés de remise en service.

### Révision en atelier des motorisations et actionneurs

Rotork offre des révisions complètes en atelier de vos motorisations et actionneurs. Les avantages sont nombreux à faire une révision dans un atelier plutôt qu'à effectuer un remplacement complet des équipements, par exemple des périodes d'arrêt réduites. Une garantie Rotork est également fournie et des pièces d'origine sont utilisées pour garantir performance et fiabilité. Lors d'une révision en atelier, nos équipements nous permettent d'effectuer une analyse détaillée des défauts, et les couples/poussées des motorisations et actionneurs sont testés.

- Produits Rotork et produits d'autres fabricants
- Équipements en atelier permettant les tests de couple et la pose de nouveaux revêtements
- Large stock de pièces d'origine (OEM) dans tous les ateliers
- Prêt possible de motorisations et d'actionneurs

### Assistance sur le terrain

Les techniciens de service Rotork sont formés pour travailler sur les sites des clients et sur le terrain afin d'assurer la maintenance, les réparations et la mise en service nécessaires au bon fonctionnement des actionneurs et des motorisations.

- Réparations sur site et mise en service
- Mises à niveau
- Détection des pannes et maintenance
- Maintenance planifiée et programmée, si désiré





### Services d'automatisation de vannes

Les services d'automatisation de vannes manuelles et de remplacement d'actionneurs et de motorisations de Rotork impliquent des travaux d'automatisation de vannes manuelles existantes et de remplacement d'actionneurs et de motorisations obsolètes. À la fin des travaux, le couple de chaque actionneur révisé est testé et un certificat d'essai est fourni, confirmant que ses performances sont identiques à celles du jour où il a été fabriqué. Nous entretenons et réparons les actionneurs et motorisations Rotork et ceux d'autres fabricants.

### Services d'automatisation de vannes - Sur site

Les techniciens Rotork sont des experts dans leur domaine et ont des années d'expérience dans l'automatisation des vannes et sont capables de concevoir, de fabriquer et de fournir des services d'installation pour automatiser des vannes manuelles existantes, des conduites forcées ou des registres.

- Alimentations, alimentations sans interruption, tableaux de distribution, centres de commande des moteurs
- Intégration de systèmes
- Conception de systèmes de commande, automates programmables, systèmes de bus, logiques de contrôle, systèmes de contrôle de fluides, contrôleurs PID, équipements critiques à sécurité intégrée
- Mécanique, électricité, instrumentation, contrôle et automatisation (MEICA) par notre équipe d'installation qualifiée
- Sélection adéquate des produits en fonction de l'application
- Conception et fabrication de composants d'adaptation
- Conception et installation d'interfaces électriques
- Mise en service complète dans la salle de commande de l'usine
- Garantie prolongée sur tous les produits installés par Rotork



### Services d'automatisation de vannes - Hors site

Nos techniciens de service assurent l'automatisation des vannes neuves ou remises à neuf dans nos centres d'assistance dédiés à travers le monde.

- Sélection adéquate des produits pour répondre aux exigences du processus
- Conception et fabrication de tous les composants techniques
- Assemblage correct des vannes et des combinaisons actionneur/réducteur
- Sélection et approvisionnement des vannes privilégiées ou spécifiées pour votre application
- Vannes indépendantes acceptées pour automatisation dans nos centres d'assistance
- Emballées et expédiées à la destination souhaitée

### Assistance mondiale

Avec plus de 60 ans d'expérience dans l'assistance technique pour les secteurs de l'actionnement industriel et du contrôle de fluides, notre expertise vous garantit une sécurité renforcée, une productivité accrue et une maintenance réduite de vos usines et de vos équipements. Grâce à nos centres d'assistance établis dans le monde entier, nous sommes en mesure d'offrir une assistance le jour même ou le lendemain à la majorité de nos clients. Nous sommes une entreprise mondiale avec une assistance locale, travaillant dans le monde entier et au service d'un large éventail de marchés et d'applications critiques. Nous utilisons des normes de gestion de la qualité reconnues à l'échelle internationale pour garantir des niveaux de service élevés et constants dans le monde entier. Nos techniciens expérimentés forment une équipe mondiale de professionnels qui travaillent ensemble pour s'assurer que vos actifs sont protégés et que les périodes d'arrêt coûteuses de vos usines sont réduites au maximum.



## Gestion à vie de vos équipements

La gestion à vie de vos équipements est l'ensemble des services de Rotork Site Services qui vous aide à gérer le cycle de vie de vos actifs. Les services disponibles offrent une solution complète de gestion des risques associés au cycle de vie de vos équipements et à leur obsolescence (qui compromettent la fiabilité de leurs performances et leur durée de bon fonctionnement).

L'objectif de la gestion à vie est de vous fournir une assistance permanente et une interruption minimale ou nulle de votre processus de production. Il s'agit d'une offre de services personnalisable conçue pour entretenir et améliorer facilement vos actifs. Nous gérons pour vous les risques inhérents associés aux avancées technologiques, à l'obsolescence des composants et au vieillissement des équipements. Nous nous engageons à aider nos clients à maximiser le fonctionnement continu et sans défaut ainsi que la durée de vie de leurs motorisations et actionneurs. En vous aidant à maintenir un fonctionnement continu et fiable de votre usine, nous vous permettons d'améliorer les performances de vos équipements et d'augmenter leur durée de bon fonctionnement.

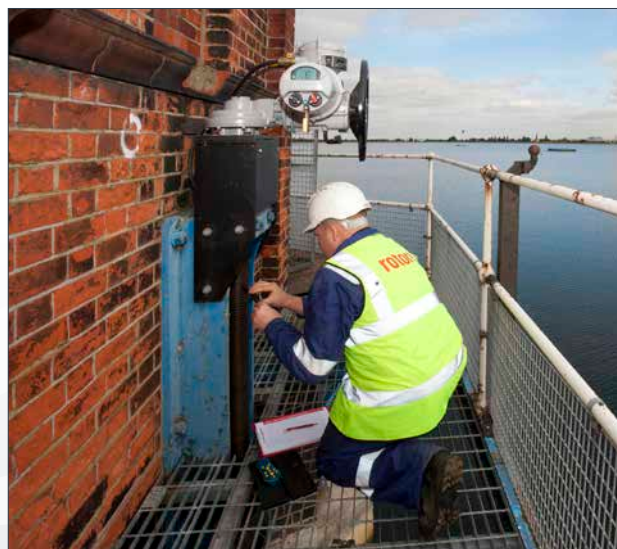


La gestion à vie propose plusieurs offres de services qui fournissent des solutions de gestion des risques liés au vieillissement des équipements et à leur obsolescence, en maintenant votre production active et en réduisant les périodes d'arrêt coûteuses. Les mises à niveau et les révisions/remises à neuf des équipements font partie de notre engagement pour accompagner nos clients dans les périodes de changement. Nous pouvons prendre en charge plusieurs projets de mise à niveau simultanément pour nous assurer que les clients ont les périodes d'arrêt les plus courtes possibles. Nos services de cycle de vie identifient les étapes par lesquelles vos équipements passent au cours de leur vie et mettent en œuvre des stratégies de gestion du risque de vieillissement de vos équipements. Cette volonté de pérennisation fait en sorte que nous assurons une transition en douceur lors de la mise à niveau des équipements. Nous vous aidons à maintenir votre exploitation à jour pour vous permettre de vous concentrer sur vos objectifs opérationnels, avec une assistance permanente et des perturbations limitées sur votre production. Dans le cadre du programme de gestion à vie, nous pouvons vous offrir un programme personnalisé de pièces de rechange, en l'adaptant parfaitement à ce dont vous avez besoin et quand vous en avez besoin. Des services de formation et de conseil sont offerts.

### Services de fiabilité

Les services de fiabilité font partie des services de gestion à vie de Rotork. Il s'agit d'une approche personnalisable de la maintenance, avec des options qui offrent des niveaux graduellement accrus de couverture et d'assistance. Nos programmes sur mesure augmentent la fiabilité et la disponibilité et permettent aux clients d'avoir une flexibilité quant aux services les plus adaptés à leur situation.

Il existe quatre niveaux principaux au sein des services de fiabilité; chaque niveau augmente la fiabilité des actifs et inclut les services du niveau précédent. Ces niveaux sont: inspection, maintenance planifiée, garantie accrue et maintenance prédictive.



## Gestion à vie des équipements

### La gestion à vie couvre:

- Services de fiabilité
  - Inspection
  - Maintenance planifiée
  - Garantie accrue
  - Maintenance prédictive
- Services de mise à niveau (modernisation)
- Assistance lors des arrêts planifiés (service ou durée de fonctionnement)
- Services de cycle de vie (basés sur les années de service ou la durée de fonctionnement)
- Révisions/Remises à neuf
- Programme de pièces de rechange sur mesure
- Formation
- Conseils
- Analyse des données (Gestion intelligente des actifs)

### Avantages de la gestion à vie:

- Temps de fonctionnement accru/périodes d'arrêt réduites
- Productivité maximisée
- Risques opérationnels réduits
- Fiabilité accrue
- Efficacité de la maintenance accrue
- Coûts de possession réduits
- Prolongation du cycle de vie des actifs



## Gestion intelligente des actifs

La gestion intelligente des actifs est un système de gestion des actifs basé sur le cloud pour les motorisations et actionneurs intelligents et les équipements de contrôle de fluides qu'ils font fonctionner. La défaillance d'équipements clés peut entraîner des performances médiocres, une mauvaise qualité, des rendements réduits et une atteinte à la réputation de l'entreprise. La solution est une stratégie de maintenance planifiée avec des analyses avancées, une surveillance de l'état des équipements et une détection des anomalies.

La gestion intelligente des actifs recueille des informations à partir des registres de données conservés dans les motorisations et actionneurs intelligents. Ces informations sont utilisées pour maintenir un fonctionnement fiable et efficace des sites.

Dans le cadre de l'Internet industriel des objets (IIoT), la gestion intelligente des actifs est basée sur le Web et facile d'accès. Elle offre une surveillance et des rapports simples et précis de l'état des vannes/équipements de contrôle des fluides et une détection des anomalies permettant une maintenance proactive. Il s'agit d'une plateforme en ligne fiable, sûre et sécurisée avec une interface intuitive simple à utiliser qui peut fonctionner sur tous les systèmes d'exploitation.

Pour découvrir comment le programme de gestion à vie peut vous aider, contactez Rotork.



# rotork®



[www.rotork.com](http://www.rotork.com)

La liste complète de notre réseau mondial de ventes  
et de services est disponible sur notre site Internet.

Rotork plc  
Brassmill Lane, Bath, UK  
tel +44 (0)1225 733200  
email [mail@rotork.com](mailto:mail@rotork.com)

PUB000-002-01  
Date de publication 04/21

Au vu de son processus continu de développement de produits, Rotork se réserve le droit de modifier les spécifications de ses produits sans avis préalable. Les données publiées peuvent être soumises à modification. Pour accéder à la dernière version, visitez notre site Internet : [www.rotork.com](http://www.rotork.com).

Rotork est une marque déposée. Rotork reconnaît toutes les marques enregistrées. La marque et les logos Bluetooth sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation par Rotork de ces marques est effectuée sous licence. Version rédigée et publiée au Royaume-Uni par Rotork. POLCH1221